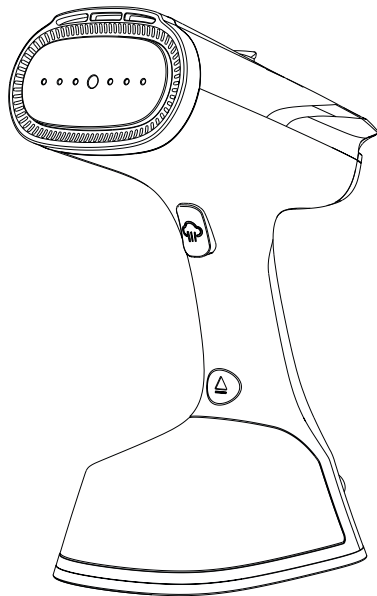


STIRATRICE VERTICALE CON STEAMGRIP TECHNOLOGY	IT
VERTICAL STEAMER WITH STEAMGRIP TECHNOLOGY	EN
VERTIKALE DAMPFBÜRSTE MIT STEAMGRIP-TECHNOLOGIE	DE
DÉFROISSEUR VERTICAL AVEC TECHNOLOGIE STEAMGRIP	FR
PLANCHA VERTICAL CON TECNOLOGÍA STEAMGRIP	ES
VERTIKALNA PARNA STANICA S TEHNOLOGIJOM STEAMGRIP	HR
VERTIKALNI PARNI LIKALNIK S TEHNOLOGIJO STEAMGRIP	SL
ΚΑΘΕΤΟΣ ΑΤΜΟΣΙΔΕΡΟΣ ΜΕ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ STEAMGRIP	GR
APARAT DE CĂLCAT VERTICAL CU TEHNOLOGIE STEAMGRIP	RO
VERTIKÁLNÍ NAPAŘOVAČ S TECHNOLOGÍÍ STEAMGRIP	CZ
VERTIKĀLAIS TVAIKA GLUDEKLIS AR STEAMGRIP TEHNOLOĢIJU	LV
VERTIKALUS GARŲ LYGINTUVAS SU STEAMGRIP TECHNOLOGIJA	LT
VERTIKAALNE AURUTI STEAMGRIP TEHNOLOOGIAGA	EE
VERTICALE KLEDINGSTOMER MET STEAMGRIP-TECHNOLOGIE	NL
ВЕРТИКАЛНА ПАРНА ЮТИЯ С ТЕХНОЛОГИЯ STEAMGRIP	BG
VERTIKALNA PEGLA NA PARU SA STEAMGRIP TEHNOLOGIJOM	RS
FÜGGŐLEGES RUHAGŐZÖLŐ STEAMGRIP TECHNOLOGIÁVAL	HU

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

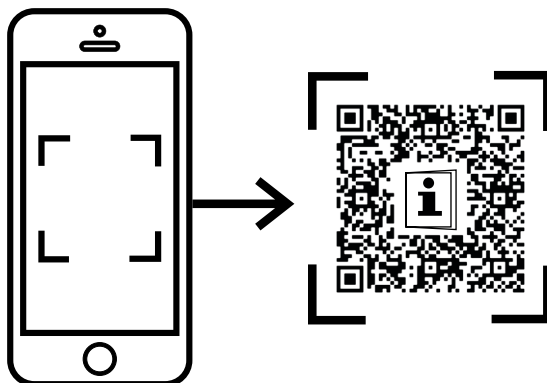


Fig.A

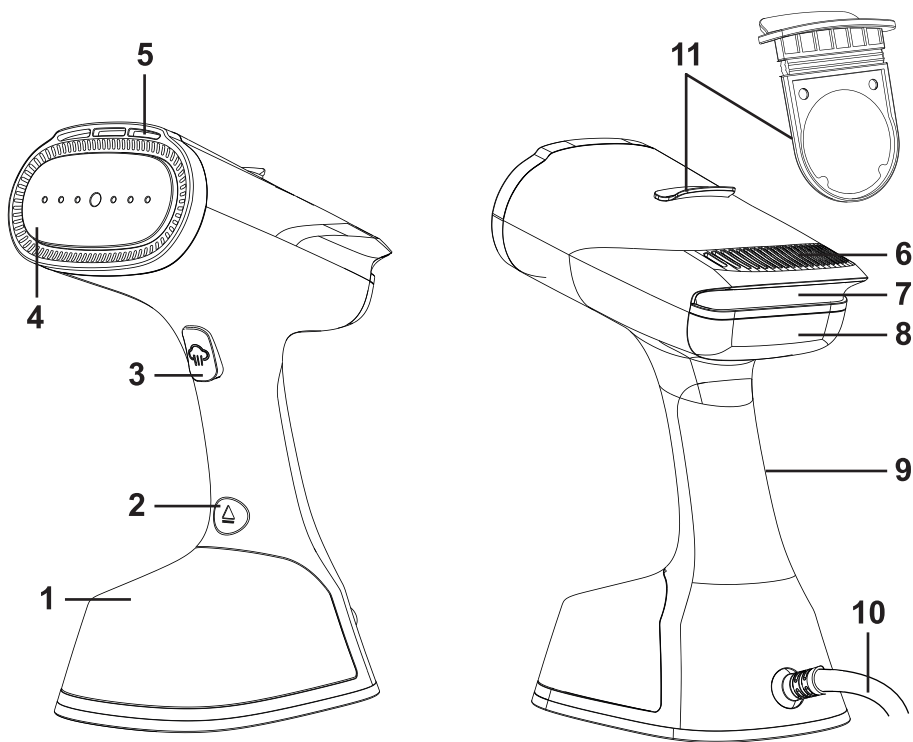
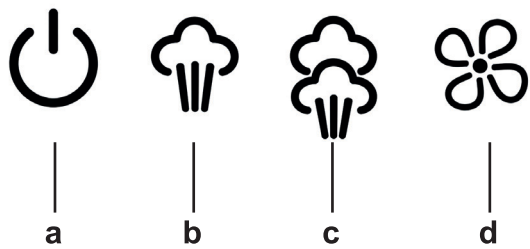


Fig.B



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Avvertenze d'uso

Quando il prodotto è caldo fare attenzione ad impugnarlo solamente dal manico.

Non toccare mai le parti in metallo durante l'uso e non porre le mani in prossimità dell'uscita del vapore.

Non rimuovere e/o riempire il serbatoio dell'acqua mentre il prodotto è in uso e/o collegato alla presa di corrente. Scollegare sempre il prodotto prima di riempire il serbatoio.

Non stirare mai i capi mentre li si indossa.

Non dirigere mai il getto vapore verso persone e/o animali.

Non usare l'apparecchio nel caso presenti danni evidenti.

Non lasciare mai il prodotto acceso senza la supervisione di un adulto.

Riporre l'apparecchio solamente quando si sarà completamente raffreddato.

Fare attenzione alla tipologia di tessuto e non trattenersi troppo a lungo sullo stesso punto da stirare.

Non usare il vapore per pulire pelle, mobili, velluto e ogni altro tipo di materiale sensibile al vapore.

Durante l'uso fare attenzione a non toccare il cavo di alimentazione con le parti calde, per evitare di danneggiare il filo.

Il serbatoio dell'acqua dovrà essere riempito esclusivamente con acqua. L'uso di acqua distillata o altri agenti chimici potrebbero danneggiare il prodotto.

Solo in caso che la vostra acqua sia molto dura e presenti molto calcare aggiungere una piccola quantità di acqua distillata.

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

Alla prima accensione il prodotto potrebbe liberare una piccola quantità di fumo o di cattivo odore, areare il locale.

⚠ Attenzione: Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.

⚠ La piastra della stiratrice diventa molto calda; attenzione a non scottarsi.

Descrizione del prodotto Fig. A

1. Serbatoio dell'acqua rimovibile
2. Pulsante di rilascio del serbatoio
3. Pulsante di erogazione vapore
4. Piastra
5. Fori di aspirazione
6. Fessure di uscita dell'aria
7. Indicatore LED
8. Pannello comandi touch
9. Impugnatura
10. Cavo di alimentazione
11. Filtro raccolta polvere

Pannello comandi Fig. B

- A. Tasto accensione
- B. Tasto vapore di livello 1
- C. Tasto vapore di livello 2
- D. Tasto funzione aspirazione

Utilizzo

Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti gli imballaggi e le protezioni del prodotto

Rimuovere il serbatoio premendo il pulsante di rilascio del serbatoio.

Aprire il tappo in gomma posto sulla parte superiore.

Usare un piccolo imbuto per far convogliare l'acqua fino a riempire quasi completamente il serbatoio. Qualora l'acqua fuoriesca dal serbatoio, fare attenzione ed asciugarlo bene prima di collegarlo al prodotto. Si consiglia di utilizzare acqua distillata durante l'uso per ridurre la formazione di calcare e prolungare la durata dell'apparecchio.

Richiudere il tappo in gomma.

Posizionare il serbatoio sul prodotto tramite la chiusura ad incastro. Il serbatoio sarà completamente bloccato dopo aver sentito il "click" di chiusura.

Assicurarsi che la piastra e i fori d'uscita del vapore non siano ostruiti.

Collegare il prodotto alla presa di corrente. Tutte e quattro le icone sul pannello di controllo touch e l'indicatore led lampeggeranno una volta contemporaneamente.

Per accendere il prodotto toccare il tasto di accensione A. Quest'ultimo si illuminerà di bianco e l'indicatore LED inizierà a lampeggiare di rosso, indicando che l'apparecchio inizia a preriscaldarsi.

Il preriscaldamento sarà completato in circa 20–30 secondi.

L'indicatore LED rimarrà costantemente acceso in rosso.

Per impostazione predefinita, l'apparecchio entrerà automaticamente nella modalità vapore di livello 1.

Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Per impostare la modalità vapore di livello 2, premere il tasto C. Questo si illuminerà di rosso e la macchina passerà alla modalità corrispondente, mentre il tasto vapore livello 1 si spegnerà contemporaneamente.

Per impostare la modalità di stiratura con aspirazione, premere il tasto D. Il tasto del livello di vapore attivo (Livello 1 o 2) rimarrà acceso, mentre quello della funzione aspirazione si illuminerà di blu fisso per confermare l'attivazione dell'aspirazione. Per uscire dalla modalità, premere nuovamente il tasto di aspirazione: le segnalazioni luminose torneranno a indicare solo il livello di vapore precedentemente selezionato.

In caso di esaurimento dell'acqua nel serbatoio durante l'uso, scollegare l'apparecchio dalla corrente e procedere al riempimento. È possibile riprendere la stiratura immediatamente, senza attendere il raffreddamento completo del dispositivo.

Se l'apparecchio rimane inattivo per circa dieci minuti consecutivi dopo essere stato acceso, questo si spegnerà automaticamente.

Al termine della sessione, rilasciare il pulsante e scollegare la spina dalla presa di corrente.

⚠ Attenzione: in caso di esaurimento dell'acqua nel serbatoio, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 60 secondi di erogazione continua di vapore.

⚠ Attenzione: Maneggiare con cura il prodotto ancora caldo per evitare bruciature.

Stiratura dei capi

Appendere il vestito utilizzando una gruccia e tenderlo con una mano. Con l'altra mano, tenere premuto il pulsante di emissione vapore e far scorrere l'apparecchio dall'alto verso il basso per completare la stiratura.

Funzione di autopulizia

⚠ Attenzione: Prima di attivare la funzione di autopulizia, posizionare sempre l'apparecchio sopra un lavandino o una bacinella per raccogliere l'acqua in uscita.

Questa procedura permette di rimuovere eventuali residui di calcare accumulati all'interno del prodotto. Riempire il serbatoio fino al livello massimo esclusivamente con acqua distillata. Una volta completato il preriscaldamento, tenere premuto il tasto vapore di livello 2 per 5 secondi per avviare il ciclo, che avrà una durata di 5 minuti. Durante il processo, il tasto vapore di livello 2 e l'indicatore LED lampeggeranno rapidamente in modo simultaneo. Al termine del ciclo, l'apparecchio tornerà automaticamente in stato di preriscaldamento: il tasto di accensione si illuminerà di bianco, quello del vapore di livello 1 di arancione e l'indicatore LED rimarrà acceso con luce rossa fissa. Per interrompere forzatamente l'operazione, tenere premuto il tasto vapore di livello 2 per 3 secondi per ripristinare lo stato iniziale. Si ricorda che la modalità autopulente non può essere attivata se la funzione di aspirazione è in uso.

⚠ Attenzione: al termine del ciclo di autopulizia, è possibile che l'apparecchio emetta ancora residui di acqua e vapore; tale fenomeno è da considerarsi normale e parte del regolare funzionamento del dispositivo.

⚠ Attenzione: Durante la funzione di autopulizia, l'apparecchio rilascerà una notevole quantità d'acqua. Si tratta di un comportamento normale dovuto ai cicli automatici di pulizia.

Filtro raccolta polvere

Questo accessorio, ideale per rimuovere pelucchi e raccogliere la polvere durante l'utilizzo della funzione di aspirazione, può essere facilmente sostituito in caso di usura. Per procedere, afferrare la linguetta superiore ed estrarre il filtro dal corpo della macchina. Per installare il nuovo componente, inserirlo nell'apposito alloggiamento e applicare una leggera pressione fino al completo fissaggio, assicurato dalla guarnizione perimetrale.

Pulizia e manutenzione

Conclusa la sessione di stiro, scollegare il cavo dalla presa di corrente. Estrarre il serbatoio e svuotarlo da eventuali residui d'acqua.

Attendere almeno 60 minuti per permettere al prodotto di raffreddarsi. Quando l'apparecchio sarà completamente raffreddato, è possibile pulire il corpo esterno con un panno morbido leggermente inumidito con acqua calda. Non pulire l'apparecchio con diluenti, detersivi o simili; questi potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Sulla piastra potrebbero depositarsi dei residui per l'uscita del vapore. È possibile utilizzare un panno immerso in acqua e aceto (con proporzione acqua e aceto 1:1) per pulire la piastra.

Quando l'apparecchio non è in uso, è possibile estrarre il filtro raccolto polvere e utilizzare una piccola spazzola per rimuovere polvere e sporco dalla superficie della rete. Dopo la pulizia dell'accessorio, allineare il filtro raccolto polvere con la posizione corretta e reinserirlo nell'apparecchio.

Riporre l'apparecchio e conservarlo in un luogo asciutto.

⚠ Attenzione: per evitare il deposito del calcare si consiglia dopo ogni uso di vuotare sempre il serbatoio e azionare frequentemente la funzione di autopulizia del prodotto.

Dati tecnici

Potenza: 1400W

Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Usage warnings

When the product is hot, be careful to grip it only from the handle. Never touch metal parts during use and do not place your hands near the steam outlet.

Do not remove and/or refill the water tank while the product is in use and/or plugged in. Always disconnect the product before filling the tank.

Never iron garments while wearing them.

Never direct the steam jet towards people and/or animals.

Do not use the appliance if you have obvious damage.

Never leave the product on without adult supervision.

Store the appliance only when it has completely cooled down.

Pay attention to the type of fabric and don't stay on the same ironing spot for too long.

Do not use steam to clean leather, furniture, velvet, and any other type of steam-sensitive material. During use, be careful not to touch the power cord with hot parts, to avoid damaging the wire.

The water tank shall be filled with water only. The use of distilled water or other chemical agents could damage the product.

Only in case your water is very hard and has a lot of limescale add a small amount of distilled water.

When first turned on, the product may release a small amount of smoke or bad odor, and air out the room.

⚠ Warning: Do not wrap the cable around the device to avoid damaging the cable itself and to prevent any associated risks.

⚠ The plate of the steamer becomes very hot; be careful not to burn yourself.

Product description Fig. A

1. Removable water tank
2. Water tank release button
3. Steam button
4. Steam soleplate
5. Air inlet
6. Air outlet
7. LED indicator
8. Touch control panel
9. Handle
10. Cable
11. Dust collection filter

Control panel Fig. B

- A. Power button
- B. Level 1 steam button
- C. Level 2 steam button
- D. Suction function button

Use

Before first use, remove all packaging and product protectors.

Remove the tank by pressing the tank release button.

Open the rubber stopper on top.

Use a small funnel to channel the water until the tank is almost completely filled. If water leaks from the tank, be careful and dry it thoroughly before connecting it to the product. It is recommended to use distilled water during use to reduce scale formation and extend the life of the appliance.

Close the rubber stopper.

Place the tank on the product using the interlocking closure. The tank will be completely locked after hearing the closing "click".

Make sure the plate and steam outlet holes are not clogged.

Plug the product into the power outlet. All four icons on the touch control panel and the LED indicator will flash once at the same time.

To turn on the product, touch the power button A. The latter will light up white and the LED indicator will start flashing red, indicating that the appliance is starting to preheat.

Preheating will be completed in about 20–30 seconds. The LED indicator will remain constantly on in red.

By default, the appliance will automatically enter level 1 steam mode. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

To set the level 2 steam mode, press the C button. This will light up red and the machine will switch to the corresponding mode, while the level 1 level steam button will turn off at the same time.

To set the suction ironing mode, press the D button. The active steam level button (Level 1 or 2) will remain on, while the suction function button will light up solid blue to confirm suction activation. To exit mode, press the intake button again: the light signals will return to indicate only the previously selected steam level.

If the water in the tank runs out during use, disconnect the appliance from the current and proceed to fill it. You can resume ironing immediately, without waiting for the device to cool completely.

If the appliance remains inactive for approximately ten consecutive minutes after being turned on, it will automatically turn off.

At the end of the session, release the button and unplug the plug from the power outlet.

⚠ Warning: If the water in the tank runs out, the appliance will automatically turn off after 60 seconds of continuous steam supply.

⚠ Warning: Handle the still hot product carefully to avoid burning.

Clothes ironing

Hang the dress using a hanger and hold it out with one hand. With your other hand, press and hold the steam button and slide the appliance from top to bottom to complete the ironing.

Self-cleaning function

⚠ Warning: Before activating the self-cleaning function, always place the appliance over a sink or basin to collect the outgoing water.

This procedure makes it possible to remove any limescale residue accumulated inside the product. Fill the tank to the maximum level with distilled water only. Once preheating is complete, press and hold the level 2 steam button for 5 seconds to start the cycle, which will last 5 minutes. During the process, the level 2 steam key and LED indicator will flash rapidly simultaneously.

At the end of the cycle, the device will automatically return to the preheating state: the power button will light up white, the level 1 steam button will light up orange, and the LED indicator will remain on with a solid red light. To forcibly stop the operation, press and hold the level 2 steam button for 3 seconds to restore the initial state. Please remember that self-cleaning mode cannot be activated if the suction function is in use.

⚠ Warning: At the end of the self-cleaning cycle, the device may still emit water and steam residues; this phenomenon is considered normal and part of the device's regular operation.

⚠ Warning: During the self-cleaning function, the appliance will release a significant amount of water. This is normal behavior due to automatic cleaning cycles.

Dust collection filter

This accessory, ideal for removing lint and collecting dust when using the suction function, can be easily replaced in case of wear. To proceed, grasp the top tab and pull the filter out of the machine body. To install the new component, insert it into the appropriate housing and apply light pressure until it is completely fixed, ensured by the perimeter gasket.

Cleaning and maintenance

Once the ironing session is over, unplug the cable from the power outlet. Remove the tank and empty it of any water residues.

Wait at least 60 minutes to allow the product to cool. When the appliance is completely cooled, you can clean the outer body with a soft cloth slightly moistened with hot water. Do not clean the appliance with thinners, detergents or similar; these could damage the appliance.

Residues for the steam outlet may be deposited on the plate. You can use a cloth dipped in water and vinegar (with a 1:1 water and vinegar ratio) to clean the griddle.

When the appliance is not in use, the dust collection filter can be removed and a small brush used to remove dust and dirt from the surface of the mesh. After cleaning the accessory, align the dust collection filter with the correct position and reinsert it into the appliance.

Store the appliance and store it in a dry place.

⚠ Warning: to avoid limescale deposition it is recommended after each use to always empty the tank and frequently operate the self-cleaning function of the product.

Technical data

Power: 1400W

Power supply: 220-240V~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Warnhinweise zur Verwendung

Wenn das Produkt heiß ist, fassen Sie es nur am Griff an.

Berühren Sie während des Gebrauchs niemals Metallteile und halten Sie Ihre Hände vom Dampfauslass fern.

Entnehmen oder befüllen Sie den Wassertank nicht, während das Produkt in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist. Trennen Sie das Produkt immer vom Stromnetz, bevor Sie den Tank befüllen.

Bügeln Sie niemals Kleidung, während Sie sie tragen.

Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.

Lassen Sie das Produkt niemals ohne Aufsicht von Erwachsenen eingeschaltet.

Bewahren Sie das Gerät erst auf, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Achten Sie auf die Art des Stoffes und bügeln Sie nicht zu lange an derselben Stelle.

Verwenden Sie Dampf nicht zum Reinigen von Leder, Möbeln, Samt oder anderen dampfempfindlichen Materialien. Achten Sie während des Gebrauchs darauf, das Netzkabel nicht mit heißen Teilen zu berühren, um Beschädigungen zu vermeiden.

Der Wassertank darf nur mit Wasser befüllt werden. Die Verwendung von destilliertem Wasser oder anderen Chemikalien kann das Produkt beschädigen. Nur falls Ihr Wasser sehr hart ist und viel Kalk enthält, geben Sie eine kleine Menge destilliertes Wasser hinzu.

Beim ersten Einschalten kann das Gerät etwas Rauch oder einen unangenehmen Geruch abgeben. Lüften Sie den Raum.

⚠ Warnung: Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, um Beschädigungen und damit verbundene Risiken zu vermeiden.

⚠ Die Platte des Dampfreinigers wird sehr heiß. Vorsicht vor Verbrennungen!

Produktbeschreibung Abb. A

1. Abnehmbarer Wassertank
2. Entriegelungsknopf für den Wassertank
3. Dampftaste
4. Dampfsohle
5. Lufteinlass
6. Luftauslass
7. LED-Anzeige
8. Touch-Bedienfeld
9. Griff
10. Kabel
11. Staubfilter

Bedienfeld Abb. B

- A. Ein-/Ausschalter
- B. Dampftaste Stufe 1
- C. Dampftaste Stufe 2
- D. Saugfunktion

Gebrauch

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die gesamte Verpackung und alle Schutzfolien.

Entnehmen Sie den Wassertank durch Drücken des Entriegelungsknopfes. Öffnen Sie den Gummistopfen oben. Füllen Sie den Wassertank mithilfe eines kleinen Trichters fast vollständig. Sollte Wasser austreten, trocknen Sie den Tank sorgfältig ab, bevor Sie ihn an das Gerät anschließen. Es wird empfohlen, destilliertes Wasser zu verwenden, um Kalkablagerungen zu reduzieren und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Schließen Sie den Gummistopfen.

Setzen Sie den Tank mithilfe des Verriegelungsmechanismus auf das Gerät. Der Tank ist nach dem Einrasten hörbar verriegelt.

Stellen Sie sicher, dass die Dampfplatte und die Dampfauslassöffnungen nicht verstopft sind.

Stecken Sie das Gerät in die Steckdose. Alle vier Symbole auf dem Touch-Bedienfeld und die LED-Anzeige blinken gleichzeitig.

Zum Einschalten des Geräts berühren Sie die Ein-/Aus-Taste A. Diese leuchtet weiß auf und die LED-Anzeige blinkt rot, um anzuzeigen, dass das Gerät vorheizt.

Das Vorheizen ist in ca. 20–30 Sekunden abgeschlossen. Die LED-Anzeige leuchtet dann dauerhaft rot. Standardmäßig startet das Gerät automatisch im Dampfmodus Stufe 1. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Um die Dampfstufe 2 einzustellen, drücken Sie die Taste C. Diese leuchtet rot auf, und das Gerät schaltet in den entsprechenden Modus, während die Taste für Dampfstufe 1 gleichzeitig erlischt.

Um den Saugbügelmodus einzustellen, drücken Sie die Taste D. Die Taste für die aktive Dampfstufe (Stufe 1 oder 2) bleibt an, während die Saugfunktionstaste zur Bestätigung der Saugaktivierung durchgehend blau leuchtet. Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Saugtaste erneut: Die Leuchtsignale zeigen dann nur noch die zuvor gewählte Dampfstufe an.

Sollte der Wassertank während des Gebrauchs leer sein, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und füllen Sie ihn auf. Sie können sofort mit dem Bügeln fortfahren, ohne warten zu müssen, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Wenn das Gerät nach dem Einschalten etwa zehn Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus. Lassen Sie nach Gebrauch die Taste los und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ Warnung: Wenn der Wassertank leer ist, schaltet sich das Gerät nach 60 Sekunden ununterbrochener Dampfzufuhr automatisch ab.

⚠ Warnung: Gehen Sie vorsichtig mit dem noch heißen Gerät um, um Verbrennungen zu vermeiden.

Bügeln

Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel und halten Sie es mit einer Hand fest. Halten Sie mit der anderen Hand die Dampftaste gedrückt und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten, um das Bügeln abzuschließen.

Selbstreinigungsfunktion

⚠ Warnung: Stellen Sie das Gerät vor Aktivierung der Selbstreinigungsfunktion immer über ein Waschbecken oder eine Spüle, um das austretende Wasser aufzufangen.

Dadurch werden Kalkablagerungen im Inneren des Geräts entfernt. Füllen Sie den Tank ausschließlich mit destilliertem Wasser bis zur maximalen Füllhöhe. Sobald das Gerät vorgeheizt ist, halten Sie die Dampftaste Stufe 2 fünf Sekunden lang gedrückt, um den fünfminütigen Reinigungszyklus zu starten. Während des Prozesses wird der Dampf der Stufe 2 verwendet. Die Taste und die LED-Anzeige blinken gleichzeitig schnell.

Nach Beendigung des Reinigungszyklus kehrt das Gerät automatisch in den Vorheizmodus zurück: Die Ein-/Aus-Taste leuchtet weiß, die Dampftaste Stufe 1 orange und die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft rot. Um den Vorgang zu beenden, halten Sie die Dampftaste Stufe 2 drei Sekunden lang gedrückt. Bitte beachten Sie, dass der Selbstreinigungsmodus nicht aktiviert werden kann, wenn die Saugfunktion verwendet wird.

⚠ Warnung: Nach Abschluss des Selbstreinigungszyklus können noch Wasser- und Dampfreste austreten. Dies ist normal und gehört zum regulären Betrieb des Geräts.

⚠ Warnung: Während der Selbstreinigung gibt das Gerät eine größere Menge Wasser ab. Dies ist ein normales Verhalten im Rahmen der automatischen Reinigungszyklen.

Staubfilter

Dieses Zubehörteil, ideal zum Entfernen von Flusen und Auffangen von Staub bei Verwendung der Saugfunktion, lässt sich bei Verschleiß leicht austauschen. Fassen Sie dazu die obere Lasche und ziehen Sie den Filter aus dem Gerätegehäuse. Um das neue Bauteil einzusetzen, setzen Sie es in die entsprechende Halterung ein und drücken Sie es leicht an, bis es vollständig einrastet. Die umlaufende Dichtung sorgt für sicheren Halt.

Reinigung und Wartung

Ziehen Sie nach dem Bügeln den Netzstecker. Entnehmen Sie den Wassertank und leeren Sie ihn. Warten Sie mindestens 60 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist. Sobald es vollständig abgekühlt ist, können Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht mit heißem Wasser angefeuchteten Tuch reinigen.

Verwenden Sie keine Verdünnern, Reinigungsmittel oder Ähnliches, da diese das Gerät beschädigen können. Rückstände des Dampfauslasses können sich auf der Bügelplatte ablagern. Reinigen Sie die Bügelplatte mit einem in Wasser und Essig (1:1) getränkten Tuch. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, kann der Staubfilter entnommen und mit einer kleinen Bürste von Staub und Schmutz befreit werden. Setzen Sie den Staubfilter nach der Reinigung wieder ein und positionieren Sie ihn korrekt. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

⚠ Warnung: Um Kalkablagerungen zu vermeiden, wird empfohlen, den Wassertank nach jedem Gebrauch zu leeren und die Selbstreinigungsfunktion des Geräts regelmäßig zu nutzen.

Technische Daten

Leistung: 1400 W

Stromversorgung: 220–240 V~ 50/60 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlicher Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in Verbindung mit ihren Händler in ihrem Land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren Händler nennen wird

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Avertissements d'utilisation

Lorsque le produit est chaud, veillez à ne le saisir que par la poignée. Ne jamais toucher les pièces métalliques pendant l'utilisation et ne pas placer les mains près de la sortie de vapeur.

Ne retirez pas et/ou ne remplissez pas le réservoir d'eau lorsque le produit est en marche et/ou branché. Débranchez toujours le produit avant de remplir le réservoir.

Ne jamais repasser des vêtements en les portant.

Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes et/ou des animaux.

N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.

Ne jamais laisser le produit allumé sans la surveillance d'un adulte.

Rangez l'appareil uniquement lorsqu'il aura complètement refroidi.

Faites attention au type de tissu et ne restez pas trop longtemps au même endroit pour repasser.

N'utilisez pas la vapeur pour nettoyer le cuir, les meubles, le velours et tout autre matériau sensible à la vapeur.

Pendant l'utilisation, veillez à ne pas mettre le cordon d'alimentation en contact avec les parties chaudes afin d'éviter de l'endommager. Le réservoir d'eau doit être rempli uniquement d'eau. L'utilisation d'eau distillée ou d'autres produits chimiques pourrait endommager le produit. Seulement si votre eau est très dure et contient beaucoup de calcaire, ajoutez une petite quantité d'eau distillée. Récupérez le produit de l'emballage et assurez-vous que tous les éléments sont présents à l'intérieur et dans de bonnes conditions.

Lors de sa première mise en marche, le produit peut dégager une petite quantité de fumée ou de mauvaise odeur, et il est conseillé d'aérer la pièce.

⚠ Avertissement : Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble lui-même et de prévenir tout risque associé.

⚠ La plaque du cuiseur vapeur devient très chaude ; faites attention à ne pas vous brûler.

Description du produit Fig. A

1. Réservoir d'eau amovible
2. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau
3. Bouton Steam
4. Semelle vapeur
5. Entrée d'air
6. Sortie d'air
7. Indicateur LED
8. Panneau de commande tactile
9. Poignée
10. Câble
11. Filtre à poussière

Panneau de commande Fig. B

- A. Bouton d'alimentation
- B. Bouton vapeur de niveau 1
- C. Bouton vapeur de niveau 2
- D. Bouton de fonction d'aspiration

Utiliser

Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et protections du produit.

Retirez le réservoir en appuyant sur le bouton de déverrouillage du réservoir.

Ouvrez le bouchon en caoutchouc situé sur le dessus.

Utilisez un petit entonnoir pour verser l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit presque plein . En cas de fuite, séchez soigneusement le réservoir avant de le raccorder à l'appareil. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée pour limiter la formation de tartre et prolonger la durée de vie de l'appareil.

Fermez le bouchon en caoutchouc.

Placez le réservoir sur le produit en utilisant le système de verrouillage. Le réservoir sera complètement verrouillé après avoir entendu le « clic » de verrouillage.

Assurez-vous que la plaque et les orifices de sortie de vapeur ne sont pas obstrués.

Branchez l'appareil à la prise de courant. Les quatre icônes du panneau de commande tactile et le voyant LED clignoteront une fois simultanément.

Pour allumer le produit, appuyez sur le bouton d'alimentation A. Ce dernier s'illuminera en blanc et le voyant LED clignotera en rouge, indiquant que l'appareil commence à préchauffer.

Le préchauffage sera terminé en 20 à 30 secondes environ. Le voyant LED restera allumé en rouge.

Par défaut, l'appareil passe automatiquement en mode vapeur de niveau 1. Pour la fuite de la vapeur, il faut absolument que la vapeur pulsée soit émise. Gardez à l'esprit la pulsation pour procéder à l'agitation des vêtements. La vapeur continue à fonctionner jusqu'à la fin de la réaction de la pulsation d'émission de vapeur.

Pour sélectionner le mode vapeur de niveau 2, appuyez sur le bouton C. Celui-ci s'allumera en rouge et la machine passera en mode correspondant, tandis que le bouton de vapeur de niveau 1 s'éteindra simultanément.

Pour activer le mode d'aspiration, appuyez sur la touche D. Le bouton de niveau de vapeur actif (niveau 1 ou 2) restera allumé, tandis que le bouton d'aspiration s'illuminera en bleu fixe pour confirmer l'activation. Pour quitter ce mode, appuyez de nouveau sur le bouton d'aspiration : les voyants indiqueront uniquement le niveau de vapeur précédemment sélectionné.

Si le réservoir d'eau est vide pendant l'utilisation, débranchez l'appareil et remplissez-le. Vous pouvez reprendre le repassage immédiatement, sans attendre que l'appareil refroidisse complètement.

Si l'appareil reste inactif pendant environ dix minutes consécutives après sa mise en marche, il s'éteindra automatiquement.

À la fin de la session, relâchez le bouton et débranchez la prise de la prise de courant.

⚠ Avertissement : Si le réservoir d'eau est vide, l'appareil s'éteindra automatiquement après 60 secondes de production de vapeur continue.

⚠ Avertissement : Manipulez le produit encore chaud avec précaution pour éviter les brûlures.

Repasse des vêtements

Suspendez la robe sur un cintre et maintenez-la d'une main. De l'autre main, appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé tout en faisant glisser l'appareil de haut en bas pour repasser.

Fonction autonettoyante

⚠ Avertissement : Avant d'activer la fonction autonettoyante, placez toujours l'appareil au-dessus d'un évier ou d'un lavabo pour recueillir l'eau qui s'écoule.

Cette procédure permet d'éliminer tout résidu de calcaire accumulé à l'intérieur de l'appareil. Remplissez le réservoir avec de l'eau distillée uniquement, jusqu'au niveau maximum. Une fois le préchauffage terminé, maintenez enfoncé le bouton vapeur niveau 2 pendant 5 secondes pour démarrer le cycle, qui durera 5 minutes. Pendant ce cycle, le bouton vapeur niveau 2 et le voyant LED clignoteront rapidement et simultanément.

À la fin du cycle, l'appareil revient automatiquement en mode préchauffage : le bouton marche/arrêt s'allume en blanc, le bouton vapeur niveau 1 en orange et le voyant LED reste allumé en rouge fixe. Pour forcer l'arrêt, maintenez le bouton vapeur niveau 2 enfoncé pendant 3 secondes afin de rétablir l'état initial. Veuillez noter que le mode autonettoyant est indisponible lorsque la fonction d'aspiration est en marche.

⚠ Avertissement : À la fin du cycle d'autonettoyage, l'appareil peut encore émettre des résidus d'eau et de vapeur ; ce phénomène est considéré comme normal et fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.

⚠ Avertissement : Durant la fonction autonettoyante, l'appareil libérera une quantité importante d'eau. Ce comportement est normal et dû aux cycles de nettoyage automatiques.

Filtre de dépoussiérage

Cet accessoire, idéal pour éliminer les peluches et collecter la poussière lors de l'utilisation de la fonction d'aspiration, se remplace facilement en cas d'usure. Pour ce faire, saisissez la languette supérieure et retirez le filtre du corps de l'appareil. Pour installer le nouveau filtre, insérez-le dans son logement et appuyez légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien fixé par le joint périphérique.

Nettoyage et entretien

Une fois le repassage terminé, débranchez l'appareil de la prise électrique. Retirez le réservoir et videz-le de toute trace d'eau.

Attendez au moins 60 minutes que l'appareil refroidisse. Une fois complètement refroidi, vous pouvez nettoyer son extérieur avec un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau chaude. N'utilisez ni diluant, ni détergent, ni produit similaire pour le nettoyer ; cela pourrait l'endommager.

Des résidus provenant de l'orifice de sortie de vapeur peuvent se déposer sur la plaque. Vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'un mélange d'eau et de vinaigre (à parts égales) pour la nettoyer.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le filtre à poussière peut être retiré et nettoyé à l'aide d'une petite brosse. Après le nettoyage, replacez le filtre à poussière dans la bonne position et réinsérez-le dans l'appareil.

Rangez l'appareil dans un endroit sec.

⚠ Avertissement : pour éviter les dépôts de calcaire, il est recommandé après chaque utilisation de vider le réservoir et d'actionner fréquemment la fonction autonettoyante du produit.

Données techniques

Puissance : 1400 W

Alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au vendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel. Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Advertencias de uso

Cuando el producto esté caliente, tenga cuidado de sujetarlo únicamente por el mango.

Nunca toque las partes metálicas durante el uso y no coloque las manos cerca de la salida de vapor.

No retire ni vuelva a llenar el depósito de agua mientras el producto esté en uso o enchufado. Desconecte siempre el producto antes de llenar el depósito.

Nunca planches las prendas mientras las llevas puestas.

Nunca dirija el chorro de vapor hacia personas o animales.

No utilice el aparato si presenta daños evidentes.

Nunca deje el producto encendido sin la supervisión de un adulto.

Guarde el aparato únicamente cuando se haya enfriado por completo.

Presta atención al tipo de tela y no te quedes demasiado tiempo planchando en el mismo punto.

No utilice vapor para limpiar cuero, muebles, terciopelo ni ningún otro material sensible al vapor. Durante su uso, tenga cuidado de no tocar el cable de alimentación con las partes calientes para evitar dañarlo. El depósito de agua solo debe llenarse con agua. El uso de agua destilada u otros agentes químicos podría dañar el producto.

Sólo en caso de que tu agua sea muy dura y tenga mucha cal añada una pequeña cantidad de agua destilada. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che todos los componentes siano al suo interno e in buenas condiciones.

Al encenderlo por primera vez, el producto puede liberar una pequeña cantidad de humo o mal olor, y ventilar la habitación.

⚠ Advertencia: No enrolle el cable alrededor del dispositivo para evitar dañar el propio cable y prevenir cualquier riesgo asociado.

⚠ La placa de la vaporera se calienta mucho; tenga cuidado de no quemarse.

Descripción del producto Fig. A

1. Depósito de agua extraíble
2. Botón de liberación del depósito de agua
3. Botón de vapor
4. Suela de vapor
5. Entrada de aire
6. Salida de aire
7. Indicador LED
8. Panel de control táctil
9. Manija
10. Cable
11. Filtro de recolección de polvo

Panel de control Fig. B

- A. Botón de encendido
- B. Botón de vapor de nivel 1
- C. Botón de vapor de nivel 2
- D. Botón de función de succión

Usar

Antes del primer uso, retire todo el embalaje y los protectores del producto.

Retire el depósito pulsando el botón de liberación del depósito.

Abra el tapón de goma de la parte superior.

Utilice un embudo pequeño para canalizar el agua hasta que el depósito esté casi completamente lleno. Si el depósito gotea, tenga cuidado y séquelo bien antes de conectarlo al aparato. Se recomienda usar agua destilada durante su uso para reducir la acumulación de cal y prolongar la vida útil del aparato.

Cierra el tapón de goma.

Coloque el depósito sobre el producto utilizando el cierre de enclavamiento. El depósito quedará completamente bloqueado al oír un "clic" al cerrarse.

Asegúrese de que la placa y los orificios de salida del vapor no estén obstruidos.

Enchufe el producto a la toma de corriente. Los cuatro iconos del panel de control táctil y el indicador LED parpadearán una vez al mismo tiempo.

Para encender el producto, pulse el botón de encendido A. Este se iluminará en blanco y el indicador LED comenzará a parpadear en rojo, lo que indica que el aparato está comenzando a precalentarse.

El precalentamiento se completará en aproximadamente 20-30 segundos. El indicador LED permanecerá encendido en rojo de forma continua.

De forma predeterminada, el aparato entrará automáticamente en el modo de vapor de nivel 1. Para la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla agitazione dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Para activar el modo de vapor de nivel 2, pulse el botón C. Este se iluminará en rojo y la máquina cambiará al modo correspondiente, mientras que el botón de vapor de nivel 1 se apagará simultáneamente.

Para activar el modo de planchado por succión, pulse el botón D. El botón de nivel de vapor (Nivel 1 o 2) permanecerá encendido, mientras que el botón de succión se iluminará en azul fijo para confirmar la activación de la succión. Para salir del modo, pulse de nuevo el botón de entrada de vapor: las luces volverán a indicar únicamente el nivel de vapor seleccionado previamente.

Si el depósito de agua se vacía durante el uso, desconecte el aparato de la corriente y proceda a llenarlo. Podrá reanudar el planchado inmediatamente, sin necesidad de esperar a que el aparato se enfríe por completo. Si el aparato permanece inactivo durante aproximadamente diez minutos consecutivos después de encenderlo, se apagará automáticamente.

Al finalizar la sesión, suelte el botón y desconecte el aparato de la toma de corriente.

⚠ Advertencia: Si se agota el agua del depósito, el aparato se apagará automáticamente tras 60 segundos de suministro continuo de vapor.

⚠ Advertencia: Manipule el producto aún caliente con cuidado para evitar quemaduras.

Planchado de ropa

Cuelga el vestido en una percha y sujétalo con una mano. Con la otra, mantén pulsado el botón de vapor y desliza el aparato de arriba abajo para terminar de planchar.

Función de autolimpieza

⚠ Advertencia: Antes de activar la función de autolimpieza, coloque siempre el aparato sobre un fregadero o lavabo para recoger el agua que salga.

Este procedimiento permite eliminar cualquier residuo de cal acumulado en el interior del producto. Llene el depósito hasta el nivel máximo únicamente con agua destilada. Una vez finalizado el precalentamiento, mantenga pulsado el botón de vapor de nivel 2 durante 5 segundos para iniciar el ciclo, que durará 5 minutos. Durante el proceso, el botón de vapor de nivel 2 y el indicador LED parpadearán rápidamente de forma simultánea.

Al finalizar el ciclo, el dispositivo volverá automáticamente al estado de precalentamiento: el botón de encendido se iluminará en blanco, el botón de vapor de nivel 1 se iluminará en naranja y el indicador LED permanecerá encendido con una luz roja fija. Para detener el funcionamiento, mantenga pulsado el botón de vapor de nivel 2 durante 3 segundos para restablecer el estado inicial. Recuerde que el modo de autolimpieza no se puede activar si la función de succión está en uso.

⚠ Advertencia: Al finalizar el ciclo de autolimpieza, es posible que el dispositivo aún emita residuos de agua y vapor; este fenómeno se considera normal y forma parte del funcionamiento habitual del dispositivo.

⚠ Advertencia: Durante la función de autolimpieza, el aparato expulsará una cantidad considerable de agua. Esto es normal debido a los ciclos de limpieza automáticos.

Filtro de recolección de polvo

Este accesorio, ideal para eliminar pelusas y recoger polvo al usar la función de succión, se puede reemplazar fácilmente en caso de desgaste. Para ello, sujete la pestaña superior y extraiga el filtro del cuerpo de la máquina. Para instalar el nuevo componente, insértelo en la carcasa correspondiente y aplique una ligera presión hasta que quede completamente fijo, gracias a la junta perimetral.

Limpieza y mantenimiento

Una vez finalizada la sesión de planchado, desconecte el cable de la toma de corriente. Retire el depósito y vacíelo para eliminar cualquier resto de agua.

Espere al menos 60 minutos para que el producto se enfríe. Una vez que el aparato esté completamente frío, puede limpiar la carcasa con un paño suave ligeramente humedecido con agua caliente. No limpie el aparato con disolventes, detergentes ni productos similares, ya que podrían dañarlo.

Los residuos de la salida de vapor pueden depositarse en la plancha. Para limpiarla, puede usar un paño humedecido en agua y vinagre (en una proporción de 1:1).

Cuando el aparato no esté en uso, se puede retirar el filtro de polvo y utilizar un cepillo pequeño para eliminar el polvo y la suciedad de la superficie de la malla. Después de limpiar el accesorio, coloque el filtro de polvo en la posición correcta y vuelva a insertarlo en el aparato.

Guarde el aparato en un lugar seco.

⚠ Advertencia: para evitar la acumulación de cal, se recomienda vaciar siempre el depósito después de cada uso y accionar con frecuencia la función de autolimpieza del producto.

Datos técnicos

Potencia: 1400 W

Alimentación: 220-240 V~ 50/60 Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Upozorenja o korištenju

Kad je proizvod vruć, pazite da ga uhvatite samo za ručku.

Nikada ne dodirujte metalne dijelove tijekom upotrebe i ne stavljajte ruke blizu izlaza za paru.

Ne vadite i/ili ne puniti spremnik za vodu dok je proizvod u upotrebi i/ili je uključen u struju. Uvijek isključite proizvod iz struje prije punjenja spremnika.

Nikada ne peglajte odjeću dok je nosite.

Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema ljudima i/ili životinjama.

Ne koristite uređaj ako imate očita oštećenja.

Nikada ne ostavljajte proizvod uključen bez nadzora odrasle osobe.

Uređaj pohranite tek kada se potpuno ohladi.

Obratite pažnju na vrstu tkanine i nemojte predugo ostati na istom mjestu za peglanje.

Ne koristite paru za čišćenje kože, namještaja, baršuna i bilo koje druge vrste materijala osjetljivog na paru. Tijekom upotrebe pazite da ne dodirujete kabel za napajanje vrućim dijelovima kako biste izbjegli oštećenje žice.

Spremnik za vodu smije se puniti samo vodom. Korištenje destilirane vode ili drugih kemijskih sredstava može oštetiti proizvod.

Samo u slučaju da vam je voda jako tvrda i ima puno kamenca dodajte malo destilirane vode.

Prilikom prvog uključivanja, proizvod može ispuštati malu količinu dima ili neugodnog mirisa i prozračiti prostoriju.

⚠ Upozorenje: Ne omotajte kabel oko uređaja kako biste izbjegli oštećenje samog kabela i spriječili sve povezane rizike.

⚠ Ploča parnog kuhala postaje jako vruća; pazite da se ne opečete.

Opis proizvoda Slika A

1. Uklonjivi spremnik za vodu
2. Gumb za otpuštanje spremnika za vodu
3. Gumb za paru
4. Ploča za glačanje na paru
5. Ulaz zraka
6. Izlaz zraka
7. LED indikator
8. Dodirna upravljačka ploča
9. Ručka
10. Kabel
11. Filter za skupljanje prašine

Upravljačka ploča Slika B

- A. Gumb za uključivanje/isključivanje
- B. Gumb za paru razine 1
- C. Tipka za paru razine 2
- D. Tipka za funkciju usisavanja

Koristiti

Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu i zaštitne folije s proizvoda.

Izvadite spremnik pritiskom na gumb za otpuštanje spremnika.

Otvorite gumeni čep na vrhu.

Pomoću malog lijevka usmjeravajte vodu dok se spremnik gotovo u potpunosti ne napuni . Ako voda curi iz spremnika, budite oprezni i temeljito ga osušite prije spajanja na proizvod. Preporučuje se korištenje destilirane vode tijekom upotrebe kako biste smanjili stvaranje kamenca i produžili vijek trajanja uređaja.

Zatvorite gumeni čep.

Postavite spremnik na proizvod pomoću sigurnosnog zatvarača. Spremnik će biti potpuno zaključan nakon što čujete klik zatvaranja.

Provjerite da ploča i otvori za izlaz pare nisu začepljeni.

Uključite proizvod u utičnicu. Sve četiri ikone na dodirnoj upravljačkoj ploči i LED indikator će istovremeno za-
treperiti jednom.

Za uključivanje proizvoda dodirnite gumb za uključivanje A. Potonji će zasvijetliti bijelo , a LED indikator će početi treptati crveno, što označava da uređaj počinje s predgrijavanjem.

Predgrijavanje će biti završeno za otprilike 20-30 sekundi. LED indikator će stalno svijetliti crveno.

Prema zadanim postavkama, uređaj će automatski ući u način rada pare razine 1. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Za postavljanje načina rada glačanja s usisavanjem pritisnite gumb D. Gumb za aktivnu razinu pare (razina 1 ili 2) ostat će uključen, dok će gumb za funkciju usisavanja svijetliti plavo kako bi potvrdio aktivaciju usisavanja.

Za izlaz iz načina rada ponovno pritisnite gumb za usisavanje: svjetlosni signali će se vratiti i pokazivati samo prethodno odabranu razinu pare.

Ako tijekom upotrebe nestane vode u spremniku, isključite uređaj iz struje i nastavite ga puniti. Možete odmah nastaviti s glačanjem, bez čekanja da se uređaj potpuno ohladi.

Ako uređaj ostane neaktivan otprilike deset minuta zaredom nakon uključivanja, automatski će se isključiti.

Na kraju sesije otpustite gumb i isključite utikač iz utičnice.

⚠ Upozorenje: Ako se voda u spremniku isprazni, uređaj će se automatski isključiti nakon 60 sekundi neprekidnog dovoda pare.

⚠ Upozorenje: Pažljivo rukujte još vrućim proizvodom kako biste izbjegli opekline.

Peglanje odjeće

Objesite haljinu pomoću vješalice i držite je jednom rukom. Drugom rukom pritisnite i držite gumb za paru te pomaknite uređaj od vrha prema dnu kako biste dovršili glačanje.

Funkcija samočišćenja

⚠ Upozorenje: Prije aktiviranja funkcije samočišćenja, uvijek postavite uređaj iznad sudopera ili umivaonika kako biste sakupili vodu koja izlazi.

Ovaj postupak omogućuje uklanjanje ostataka kamenca nakupljenih unutar proizvoda. Spremnik napunite do maksimalne razine samo destiliranom vodom. Nakon što je predgrijavanje završeno, pritisnite i držite gumb za paru razine 2 5 sekundi kako biste pokrenuli ciklus, koji će trajati 5 minuta. Tijekom postupka, tipka za paru razine 2 i LED indikator će istovremeno brzo treptati.

Na kraju ciklusa, uređaj će se automatski vratiti u stanje predgrijavanja: gumb za uključivanje/isključivanje će svijetliti bijelo, gumb za paru razine 1 će svijetliti narančasto, a LED indikator će ostati upaljen s punim crvenim svjetlom. Za prisilno zaustavljanje rada, pritisnite i držite gumb za paru razine 2 3 sekunde kako biste vratili početno stanje. Imajte na umu da se način samočišćenja ne može aktivirati ako je u upotrebi funkcija usisavanja.

⚠ Upozorenje: Na kraju ciklusa samočišćenja, uređaj još uvijek može ispuštati ostatke vode i pare; ova pojava se smatra normalnom i dijelom je redovnog rada uređaja.

⚠ Upozorenje: Tijekom funkcije samočišćenja, uređaj će ispuštati značajnu količinu vode. To je normalno ponašanje zbog automatskih ciklusa čišćenja.

Filter za skupljanje prašine

Ovaj pribor, idealan za uklanjanje dlačica i skupljanje prašine pri korištenju funkcije usisavanja, može se lako zamijeniti u slučaju istrošenosti. Za nastavak uhvatite gornji jezičak i izvucite filter iz tijela uređaja. Za ugradnju nove komponente umetnite je u odgovarajuće kućište i lagano pritisnite dok se potpuno ne učvrsti, osigurano brtvom po obodu.

Čišćenje i održavanje

Nakon što završite s glačanjem, isključite kabel iz utičnice. Izvadite spremnik i ispraznite ga od ostataka vode. Pričekajte najmanje 60 minuta da se proizvod ohladi. Kada se uređaj potpuno ohladi, vanjsko kućište možete očistiti mekom krpom lagano navlaženom vrućom vodom. Nemojte čistiti uređaj razrjeđivačima, deterdžentima ili sličnim sredstvima; to bi ga moglo oštetiti.

Ostaci iz otvora za paru mogu se taložiti na ploči. Za čišćenje ploče za kuhanje možete koristiti krpu namočenu u vodu i ocat (u omjeru vode i octa 1:1).

Kada se uređaj ne koristi, filter za prašinu može se ukloniti i malom četkom ukloniti prašinu i prljavštinu s površine mrežice. Nakon čišćenja dodatka, poravnajte filter za prašinu u ispravan položaj i ponovno ga umetnite u uređaj. Uređaj spremite i čuvajte na suhom mjestu.

⚠ Upozorenje: kako biste izbjegli taloženje kamenca, preporučuje se nakon svake upotrebe isprazniti spremnik i često uključivati funkciju samočišćenja proizvoda.

Tehnički podaci

Snaga: 1400 W

Napajanje: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti..



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekržiene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na **assistenza@beper.com** koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Opozorila o uporabi

Ko je izdelek vroč, ga prijemajte samo za ročaj.

Med uporabo se nikoli ne dotikajte kovinskih delov in ne približujte rok odprtini za paro.

Rezervoarja za vodo ne odstranjujte in/ali ne polnite, medtem ko je izdelek v uporabi in/ali priključen na električno omrežje. Pred polnjenjem rezervoarja izdelek vedno izključite iz električnega omrežja.

Nikoli ne likajte oblačil, medtem ko jih nosite.

Parnega curka nikoli ne usmerjajte proti ljudem in/ali živalim.

Naprave ne uporabljajte, če so vidne poškodbe.

Izdelka nikoli ne puščajte prižganega brez nadzora odrasle osebe.

Napravo shranite šele, ko se popolnoma ohladi.

Bodite pozorni na vrsto tkanine in ne ostanite predolgo na istem mestu za likanje.

Ne uporabljajte pare za čiščenje usnja, pohištva, žameta in drugih materialov, občutljivih na paro. Med uporabo pazite, da se napajalnega kabla ne dotikate z vročimi deli, da preprečite poškodbe žice.

Rezervoar za vodo se sme napolniti samo z vodo. Uporaba destilirane vode ali drugih kemičnih snovi lahko poškoduje izdelek.

Samo v primeru, da je vaša voda zelo trda in ima veliko vodnega kamna, dodajte majhno količino destilirane vode. Rimuovere il prodotto dall'imbballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

Ob prvem vklopu lahko izdelek sprosti majhno količino dima ali neprijetnega vonja in prezrači prostor.

⚠ Opozorilo: Kabla ne ovijajte okoli naprave, da preprečite poškodbe samega kabla in morebitna s tem povezana tveganja.

⚠ Plošča parnega kuhalnika se zelo segreje; pazite, da se ne opečete.

Opis izdelka Slika A

1. Snemljiv rezervoar za vodo
2. Gumb za sprostitvev rezervoarja za vodo
3. Gumb za paro
4. Likalna plošča s paro
5. Dovod zraka
6. Izhod zraka
7. LED indikator
8. Nadzorna plošča na dotik
9. Ročaj
10. Kabel
11. Filter za zbiranje prahu

Nadzorna plošča Slika B

- A. Gumb za vklop
- B. Gumb za paro stopnje 1
- C. Gumb za paro stopnje 2
- D. Gumb za funkcijo sesanja

Uporaba

Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo in zaščitne folije izdelka.

Odstranite rezervoar s pritiskom na gumb za sprostitvev rezervoarja.

Odprite gumijasti zamašek na vrhu.

Z majhnim lijakom prelivajte vodo, dokler rezervoar ni skoraj popolnoma napolnjen. Če iz rezervoarja pušča voda, bodite previdni in ga pred priklopom na izdelek temeljito posušite. Med uporabo je priporočljivo uporabljati destilirano vodo, da zmanjšate nabiranje vodnega kamna in podaljšate življenjsko dobo naprave.

Zaprte gumijasti zamašek.

Rezervoar namestite na izdelek s pomočjo zaklepnega mehanizma. Rezervoar bo popolnoma zaklenjen, ko boste zaslišali klik ob zapiranju.

Prepričajte se, da plošča in odprtine za izpust pare niso zamašene.

Izdelek priključite v električno vtičnico. Vse štiri ikone na nadzorni plošči na dotik in LED indikator bodo hkrati enkrat utripnili.

Za vklop izdelka se dotaknite gumba za vklop A. Slednji bo zasvetil belo, LED indikator pa bo začel utripati rdeče, kar pomeni, da se naprava začenja predgrevati.

Predgrevanje bo končano v približno 20–30 sekundah. LED indikator bo neprekinjeno svetil rdeče.

Privzeto bo aparat samodejno preklopil v parni način stopnje 1. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Za nastavitvev načina pare stopnje 2 pritisnite gumb C. Lučka bo zasvetila rdeče in naprava bo preklopila na ustrezni način, hkrati pa se bo gumb za paro stopnje 1 izklopil.

Za nastavitvev načina likanja z odsesovanjem pritisnite gumb D. Gumb za aktivno raven pare (raven 1 ali 2) bo ostal vklopljen, gumb za funkcijo odsesavanja pa bo neprekinjeno svetil modro, kar potrdi aktivacijo odsesavanja. Za izhod iz načina ponovno pritisnite gumb za odsesavanje: svetlobni signali se bodo vrnili in prikazovali le še prej izbrano raven pare.

Če med uporabo zmanjka vode v rezervoarju, napravo izključite iz električnega omrežja in jo napolnite. Z likanjem lahko takoj nadaljujete, ne da bi čakali, da se naprava popolnoma ohladi.

Če naprava po vklopu ostane neaktivna približno deset minut zapored, se bo samodejno izklopila.

Na koncu seje spustite gumb in izvlecite vtič iz vtičnice.

⚠ Opozorilo: Če v rezervoarju zmanjka vode, se bo naprava po 60 sekundah neprekinjenega dovajanja pare samodejno izklopila.

⚠ Opozorilo: Z vročim izdelkom ravnajte previdno, da se izognete opeklinam.

Likanje oblačil

Obleko obesite na obešalnik in jo držite z eno roko. Z drugo roko pritisnite in držite gumb za paro ter potisnite aparat od zgoraj navzdol, da dokončate likanje.

Funkcija samočiščenja

⚠ Opozorilo: Preden vklopite funkcijo samočiščenja, napravo vedno postavite nad pomivalno korito ali umivalnik, da zberete odtekačo vodo.

Ta postopek omogoča odstranitev morebitnih ostankov vodnega kamna, ki so se nabrali v izdelku. Rezervoar napolnite do najvišje ravni samo z destilirano vodo. Ko je predgrevanje končano, pritisnite in držite gumb za paro stopnje 2 5 sekund, da zaženete cikel, ki bo trajal 5 minut. Med postopkom bosta tipka za paro stopnje 2 in LED indikator hkrati hitro utripala.

Ob koncu cikla se bo naprava samodejno vrnila v stanje predgrevanja: gumb za vklop bo zasvetil belo, gumb za paro stopnje 1 bo zasvetil oranžno, LED indikator pa bo ostal prižgan z neprekinjeno rdečo lučjo. Za prisilno prekinitev delovanja pritisnite in držite gumb za paro stopnje 2 3 sekunde, da se povrne v začetno stanje. Ne pozabite, da načina samočiščenja ni mogoče aktivirati, če je v uporabi funkcija sesanja.

⚠ Opozorilo: Po koncu samočistilnega cikla lahko naprava še vedno oddaja ostanke vode in pare; ta pojav velja za normalen in del rednega delovanja naprave.

⚠ Opozorilo: Med samodejnim čiščenjem bo naprava sprostila znatno količino vode. To je normalno zaradi samodejnih ciklov čiščenja.

Filter za zbiranje prahu

Ta dodatek, idealen za odstranjevanje vlaken in zbiranje prahu pri uporabi funkcije sesanja, ga je mogoče enostavno zamenjati v primeru obrabe. Če želite nadaljevati, primate zgornji jeziček in izvlecite filter iz ohišja naprave. Če želite namestiti novo komponento, jo vstavite v ustrezno ohišje in rahlo pritisnite, dokler ni popolnoma pritrjena, kar zagotavlja tesnilo po obodu.

Čiščenje in vzdrževanje

Ko je likanje končano, izvlecite kabel iz električne vtičnice. Odstranite rezervoar in ga izpraznite, da odstranite morebitne ostanke vode.

Počakajte vsaj 60 minut, da se izdelek ohladi. Ko se naprava popolnoma ohladi, lahko zunanje ohišje očistite z mehko krpo, rahlo navlaženo z vročo vodo. Naprave ne čistite z razredčili, detergenti ali podobnimi sredstvi; to jo lahko poškoduje.

Na plošči se lahko naberejo ostanki iz odprtine za paro. Za čiščenje plošče za peko lahko uporabite krpo, namočeno v vodo in kis (v razmerju 1:1).

Ko aparata ne uporabljate, lahko filter za prah odstranite in z majhno krtačko odstranite prah in umazanijo s površine mrežice. Po čiščenju nastavka filter za prah poravnajte v pravi položaj in ga ponovno vstavite v aparat.

Napravo shranite in jo hranite na suhem mestu.

⚠ Opozorilo: da preprečite nalaganje vodnega kamna, je priporočljivo, da po vsaki uporabi vedno izpraznite rezervoar in pogosto vklopite funkcijo samočiščenja izdelka.

Tehnični podatki

Moč: 1400 W

Napajanje: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Προειδοποιήσεις χρήσης

Όταν το προϊόν είναι ζεστό, προσέξτε να το πιάνετε μόνο από τη λαβή.

Μην αγγίζετε ποτέ μεταλλικά μέρη κατά τη χρήση και μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στην έξοδο ατμού.

Μην αφαιρείτε ή/και ξαναγεμίζετε τη δεξαμενή νερού ενώ το προϊόν βρίσκεται σε χρήση ή/και είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. Πάντα να αποσυνδέετε το προϊόν πριν το γεμίσετε.

Ποτέ μην σιδερώνετε ρούχα ενώ τα φοράτε.

Μην κατευθύνετε ποτέ το ακροφύσιο ατμού προς ανθρώπους ή/και ζώα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε εμφανή ζημιά.

Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν αναμμένο χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.

Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο όταν έχει κρυώσει εντελώς. Δώστε προσοχή στο είδος του υφάσματος και μην μένετε στο ίδιο σημείο σιδερώματος για πολύ ώρα.

Μην χρησιμοποιείτε ατμό για να καθαρίσετε δέρμα, έπιπλα, βελούδο και οποιοδήποτε άλλο υλικό ευαίσθητο στον ατμό. Κατά τη χρήση, προσέξτε να μην αγγίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας με ζεστά μέρη, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.

Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίζεται μόνο με νερό. Η χρήση απεσταγμένου νερού ή άλλων χημικών παραγόντων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Μόνο σε περίπτωση που το νερό σας είναι πολύ σκληρό και έχει πολλά άλατα προσθέστε λίγη ποσότητα αποσταγμένου νερού. Rimuovere il prodotto dall'imbballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

Όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, το προϊόν ενδέχεται να απελευθερώσει μια μικρή ποσότητα καπνού ή δυσάρεστης οσμής και να αερίσει το δωμάτιο.

⚠ Προειδοποίηση: Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκαλέσετε ζημιά στο ίδιο το καλώδιο και για να αποτρέψετε τυχόν σχετικούς κινδύνους.

⚠ Η πλάκα του ατμομάγειρα ζεσταίνεται πολύ. Προσέξτε να μην καείτε.

Περιγραφή προϊόντος Σχήμα Α

1. Αφαιρούμενη δεξαμενή νερού
2. Κουμπί απελευθέρωσης δεξαμενής νερού
3. Κουμπί ατμού
4. Πλάκα ατμού
5. Είσοδος αέρα
6. Έξοδος αέρα
7. Ένδειξη LED
8. Πίνακας ελέγχου αφής
9. Λαβή
10. Καλωδιακή τηλεόραση
11. Φίλτρο συλλογής σκόνης

Πίνακας ελέγχου Εικ. Β

- A. Κουμπί λειτουργίας
- B. Κουμπί ατμού επιπέδου 1
- Γ. Κουμπί ατμού επιπέδου 2
- Δ. Κουμπί λειτουργίας αναρρόφησης

Χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και τα προστατευτικά του προϊόντος. Αφαιρέστε τη δεξαμενή πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής.

Ανοίξτε το ελαστικό πώμα στο πάνω μέρος.

Χρησιμοποιήστε ένα μικρό χωνί για να διοχετεύσετε το νερό μέχρι η δεξαμενή να γεμίσει σχεδόν πλήρως. Εάν υπάρχει διαρροή νερού από τη δεξαμενή, να είστε προσεκτικοί και να την στεγνώσετε καλά πριν τη συνδέσετε στο προϊόν. Συνιστάται η χρήση απεσταγμένου νερού κατά τη χρήση για να μειώσετε τον σχηματισμό αλάτων και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Κλείστε το ελαστικό πώμα.

Τοποθετήστε τη δεξαμενή στο προϊόν χρησιμοποιώντας το κλείσιμο ενδοασφάλισης. Η δεξαμενή θα ασφαλιστεί πλήρως αφού ακούσετε το «κλικ» κλεισίματος.

Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα και οι οπές εξόδου ατμού δεν είναι φραγμένες.

Συνδέστε το προϊόν στην πρίζα. Και τα τέσσερα εικονίδια στον πίνακα ελέγχου αφής και η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήσουν μία φορά ταυτόχρονα.

Για να ενεργοποιήσετε το προϊόν, αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας A. Το τελευταίο θα ανάψει με λευκό χρώμα και η ενδεικτική λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή αρχίζει να προθερμαίνεται.

Η προθέρμανση θα ολοκληρωθεί σε περίπου 20-30 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία LED θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη με κόκκινο χρώμα.

Από προεπιλογή, η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία ατμού επιπέδου 1. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία ατμού επιπέδου 2, πατήστε το κουμπί C. Αυτό θα ανάψει με κόκκινο χρώμα και η μηχανή θα μεταβεί στην αντίστοιχη λειτουργία, ενώ ταυτόχρονα θα απενεργοποιηθεί το κουμπί ατμού επιπέδου 1.

Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία σιδερώματος με αναρρόφηση, πατήστε το κουμπί D. Το κουμπί ενεργού επιπέδου ατμού (Επίπεδο 1 ή 2) θα παραμείνει αναμμένο, ενώ το κουμπί λειτουργίας αναρρόφησης θα ανάψει σταθερά με μπλε χρώμα για να επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση της αναρρόφησης. Για έξοδο από τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί εισαγωγής: τα φωτεινά σήματα θα επιστρέψουν για να υποδείξουν μόνο το προηγούμενης επιλεγμένο επίπεδο ατμού.

Εάν το νερό στη δεξαμενή τελειώσει κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και προχωρήστε στην πλήρωσή της. Μπορείτε να συνεχίσετε το σιδέρωμα αμέσως, χωρίς να περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή.

Εάν η συσκευή παραμείνει ανενεργή για περίπου δέκα συνεχόμενα λεπτά μετά την ενεργοποίησή της, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Στο τέλος της συνεδρίας, αφήστε το κουμπί και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

⚠ Προειδοποίηση: Εάν τελειώσει το νερό στη δεξαμενή, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα συνεχούς παροχής ατμού.

⚠ Προειδοποίηση: Χειριστείτε το προϊόν που είναι ακόμα ζεστό προσεκτικά για να αποφύγετε εγκαύματα.

Σιδέρωμα ρούχων

Κρεμάστε το φόρεμα σε μια κρεμάστρα και κρατήστε το έξω με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού και σύρετε τη συσκευή από πάνω προς τα κάτω για να ολοκληρώσετε το σιδέρωμα.

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

⚠ Προειδοποίηση: Πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού, τοποθετείτε πάντα τη συσκευή πάνω από νεροχύτη ή λεκάνη για να συλλέγεται το εξερχόμενο νερό.

Αυτή η διαδικασία καθιστά δυνατή την αφαίρεση τυχόν υπολειμμάτων αλάτων που έχουν συσσωρευτεί στο εσωτερικό του προϊόντος. Γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι τη μέγιστη στάθμη μόνο με απεσταγμένο νερό. Μόλις ολοκληρωθεί η προθέρμανση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού επιπέδου 2 για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ο κύκλος, ο οποίος θα διαρκέσει 5 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, το κουμπί ατμού επιπέδου 2 και η ένδειξη LED θα αναβοσβήνουν γρήγορα ταυτόχρονα.

Στο τέλος του κύκλου, η συσκευή θα επιστρέψει αυτόματα στην κατάσταση προθέρμανσης: το κουμπί λειτουργίας θα ανάψει με λευκό χρώμα, το κουμπί ατμού επιπέδου 1 θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα και η ενδεικτική λυχνία LED θα παραμείνει αναμμένη με σταθερό κόκκινο χρώμα. Για να διακόψετε αναγκαστικά τη λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού επιπέδου 2 για 3 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε την αρχική κατάσταση.

Λάβετε υπόψη ότι η λειτουργία αυτοκαθαρισμού δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί εάν χρησιμοποιείται η λειτουργία αναρρόφησης.

⚠ Προειδοποίηση: Στο τέλος του κύκλου αυτοκαθαρισμού, η συσκευή ενδέχεται να εξακολουθεί να εκπέμπει υπολείμματα νερού και ατμού. Αυτό το φαινόμενο θεωρείται φυσιολογικό και αποτελεί μέρος της κανονικής λειτουργίας της συσκευής.

⚠ Προειδοποίηση: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτοκαθαρισμού, η συσκευή θα απελευθερώσει σημαντική ποσότητα νερού. Αυτή είναι μια φυσιολογική συμπεριφορά λόγω των αυτόματων κύκλων καθαρισμού.

Φίλτρο συλλογής σκόνης

Αυτό το εξάρτημα, ιδανικό για την αφαίρεση χνουδιών και τη συλλογή σκόνης κατά τη χρήση της λειτουργίας αναρρόφησης, μπορεί εύκολα να αντικατασταθεί σε περίπτωση φθοράς. Για να συνεχίσετε, πιάστε την επάνω γλωττίδα και τραβήξτε το φίλτρο έξω από το σώμα της μηχανής. Για να εγκαταστήσετε το νέο εξάρτημα, τοποθετήστε το στο κατάλληλο περίβλημα και ασκήστε ελαφριά πίεση μέχρι να στερεωθεί πλήρως, εξασφαλίζοντας τη περιμετρική φλάντζα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μόλις τελειώσετε το σιδέρωμα, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα. Αφαιρέστε τη δεξαμενή και αδειάστε την από τυχόν υπολείμματα νερού.

Περιμένετε τουλάχιστον 60 λεπτά για να κρυώσει το προϊόν. Όταν η συσκευή κρυώσει εντελώς, μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με ζεστό νερό. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με αραιωτικά, απορρυπαντικά ή παρόμοια. Αυτά θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Υπολείμματα από την έξοδο ατμού ενδέχεται να έχουν συσσωρευτεί στην πλάκα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα πανί βουτηγμένο σε νερό και ξύδι (σε αναλογία νερού και ξυδιού 1:1) για να καθαρίσετε την πλάκα.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, το φίλτρο συλλογής σκόνης μπορεί να αφαιρεθεί και να χρησιμοποιηθεί μια μικρή βούρτσα για την αφαίρεση σκόνης και βρωμιάς από την επιφάνεια του πλέγματος. Αφού καθαρίσετε το αξεσουάρ, ευθυγραμμίστε το φίλτρο συλλογής σκόνης στη σωστή θέση και τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή. Αποθηκεύστε τη συσκευή και φυλάξτε την σε ξηρό μέρος.

⚠ Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε την εναπόθεση αλάτων, συνιστάται να αδειάζετε πάντα τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση και να χρησιμοποιείτε συχνά τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού του προϊόντος.

Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 1400W

Τροφοδοσία: 220-240V~ 50/60Hz

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Beyer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Avertismente de utilizare

Când produsul este fierbinte, aveți grijă să îl prindeți doar de mâner. Nu atingeți niciodată piesele metalice în timpul utilizării și nu vă apropiați de orificiul de evacuare a aburului.

Nu scoateți și/sau reumpleți rezervorul de apă în timp ce produsul este în uz și/sau este conectat la priză. Deconectați întotdeauna produsul înainte de a umple rezervorul.

Nu călcați niciodată hainele în timp ce le purtați.

Nu îndreptați niciodată jetul de abur spre persoane și/sau animale.

Nu utilizați aparatul dacă aveți deteriorări evidente.

Nu lăsați niciodată produsul pornit fără supravegherea unui adult.

Depozitați aparatul numai după ce s-a răcit complet.

Acordă atenție tipului de material și nu sta prea mult timp în același punct de călcat.

Nu utilizați abur pentru a curăța pielea, mobila, catifeaua și orice alt tip de material sensibil la abur. În timpul utilizării, aveți grijă să nu atingeți cablul de alimentare cu piesele fierbinți, pentru a evita deteriorarea firului.

Rezervorul de apă trebuie umplut doar cu apă. Utilizarea apei distilate sau a altor agenți chimici ar putea deteriora produsul.

Doar în cazul în care apa dumneavoastră este foarte tare și are mult calcar adăugați o cantitate mică de apă distilată. Rimuoveré il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

La prima pornire, produsul poate elibera o cantitate mică de fum sau miros neplăcut și poate aerisi încăperea.

⚠ Atenție: Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului pentru a evita deteriorarea cablului în sine și pentru a preveni orice riscuri asociate.

⚠ Placa aparatului de gătit cu abur se încinge foarte tare; aveți grijă să nu vă ardeți.

Descrierea produsului Fig. A

1. Rezervor de apă detașabil
2. Buton de eliberare a rezervorului de apă
3. Butonul Steam
4. Talpă cu abur
5. Intrare aer
6. Evacuare aer
7. Indicator LED
8. Panou de control tactil
9. Mâner
10. Cablu
11. Filtru de colectare a prafului

Panou de control Fig. B

- A. Buton de pornire/oprire
- B. Buton de abur de nivel 1
- C. Buton de abur de nivel 2
- D. Buton funcție aspirare

Utilizare

Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate ambalajele și protecțiile produsului.

Scoateți rezervorul apăsând butonul de eliberare a rezervorului.

Deschideți dopul de cauciuc de deasupra.

Folosiți o pâlnie mică pentru a canaliza apa până când rezervorul este aproape complet umplut. Dacă se scurge apă din rezervor, fiți atenți și uscați-l bine înainte de a-l conecta la produs. Se recomandă utilizarea apei distilate în timpul utilizării pentru a reduce formarea de calcar și a prelungi durata de viață a aparatului.

Închideți dopul de cauciuc.

Așezați rezervorul pe produs folosind închiderea cu interblocare. Rezervorul va fi complet blocat după ce auziți „clic”-ul de închidere.

Asigurați-vă că placa și orificiile de ieșire a aburului nu sunt înfundate.

Conectați produsul la priza de alimentare. Toate cele patru pictograme de pe panoul de control tactil și indicatorul LED vor clipi simultan.

Pentru a porni produsul, atingeți butonul de alimentare A. Acesta din urmă se va aprinde în alb, iar indicatorul LED va începe să clipească în roșu, indicând faptul că aparatul începe să se preîncălzească.

Preîncălzirea se va finaliza în aproximativ 20-30 de secunde. Indicatorul LED va rămâne aprins constant în roșu. În mod implicit, aparatul va intra automat în modul de abur de nivelul 1. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Menținere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire până la ritmul butonului de erogare vapore.

Pentru a seta modul de abur al nivelului 2, apăsați butonul C. Acesta se va aprinde în roșu, iar aparatul va comuta la modul corespunzător, în timp ce butonul pentru nivelul 1 de abur se va opri în același timp.

Pentru a seta modul de călcare cu aspirare, apăsați butonul D. Butonul pentru nivelul activ de abur (Nivelul 1 sau 2) va rămâne aprins, în timp ce butonul pentru funcția de aspirare va lumina albastru continuu pentru a confirma activarea aspirației. Pentru a ieși din mod, apăsați din nou butonul de admisie: semnalele luminoase vor reveni pentru a indica doar nivelul de abur selectat anterior.

Dacă apa din rezervor se termină în timpul utilizării, deconectați aparatul de la priză și continuați să îl umpleți. Puteți relua călcatul imediat, fără a aștepta ca dispozitivul să se răcească complet.

Dacă aparatul rămâne inactiv timp de aproximativ zece minute consecutive după pornire, se va opri automat.

La sfârșitul sesiunii, eliberați butonul și deconectați ștecherul de la priză.

⚠ Atenție: Dacă apa din rezervor se termină, aparatul se va opri automat după 60 de secunde de alimentare continuă cu abur.

⚠ Atenție: Manipulați cu grijă produsul încă fierbinte pentru a evita arderile.

Călcat haine

Agățați rochia folosind un umeras și țineți-o cu o mână. Cu cealaltă mână, apăsați și țineți apăsat butonul de abur și glisați aparatul de sus în jos pentru a finaliza călcare.

Funcție de autocurățare

⚠ Atenție: Înainte de a activa funcția de autocurățare, așezați întotdeauna aparatul deasupra unei chiuvete sau a unui lavoar pentru a colecta apa care iese.

Această procedură permite îndepărtarea oricăror reziduuri de calcar acumulate în interiorul produsului. Umpleți rezervorul până la nivelul maxim doar cu apă distilată. După finalizarea preîncălzirii, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru nivelul 2 de abur timp de 5 secunde pentru a porni ciclul, care va dura 5 minute. În timpul procesului, butonul pentru nivelul 2 de abur și indicatorul LED vor clipi rapid simultan.

La sfârșitul ciclului, dispozitivul va reveni automat la starea de preîncălzire: butonul de alimentare se va aprinde în alb, butonul pentru nivelul 1 de abur se va aprinde în portocaliu, iar indicatorul LED va rămâne aprins cu lumină roșie continuă. Pentru a opri forțat funcționarea, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru nivelul 2 de abur timp de 3 secunde pentru a restabili starea inițială. Rețineți că modul de autocurățare nu poate fi activat dacă funcția de aspirare este în funcțiune.

⚠ Atenție: La sfârșitul ciclului de autocurățare, dispozitivul poate emite în continuare reziduuri de apă și abur; acest fenomen este considerat normal și face parte din funcționarea regulată a dispozitivului.

⚠ Atenție: În timpul funcției de autocurățare, aparatul va elibera o cantitate semnificativă de apă. Acesta este un comportament normal din cauza ciclurilor automate de curățare.

Filtru de colectare a prafului

Acest accesoriu, ideal pentru îndepărtarea scamelor și colectarea prafului atunci când se utilizează funcția de aspirare, poate fi ușor înlocuit în caz de uzură. Pentru a continua, apucați de clapeta superioară și trageți filtrul afară din corpul aparatului. Pentru a instala noua componentă, introduceți-o în carcasa corespunzătoare și aplicați o presiune ușoară până când este complet fixată, asigurată de garnitura perimetrală.

Curățare și întreținere

După ce sesiunea de călcare s-a terminat, deconectați cablul de la priză. Scoateți rezervorul și goliți-l de orice reziduuri de apă.

Așteptați cel puțin 60 de minute pentru ca produsul să se răcească. După ce aparatul s-a răcit complet, puteți curăța corpul exterior cu o lavetă moale, ușor umezită cu apă fierbinte. Nu curățați aparatul cu diluanți, detergenți sau substanțe similare; acestea ar putea deteriora aparatul.

Reziduuri de la orificiul de evacuare a aburului se pot depune pe placă. Puteți folosi o cârpă înmuiată în apă și oțet (într-un raport de 1:1 apă și oțet) pentru a curăța plita.

Când aparatul nu este utilizat, filtrul de colectare a prafului poate fi îndepărtat și se poate folosi o perie mică pentru a îndepărta praful și murdăria de pe suprafața sitei. După curățarea accesoriului, aliniați filtrul de colectare a prafului în poziția corectă și reintroduceți-l în aparat.

Depozitați aparatul într-un loc uscat.

⚠ Atenție: pentru a evita depunerea de calcar, se recomandă golirea rezervorului după fiecare utilizare și activarea frecventă a funcției de autocurățare a produsului.

Date tehnice

Putere: 1400W

Alimentare: 220-240V~ 50/60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Varování při používání

Pokud je výrobek horký, dbejte na to, abyste jej uchopili pouze za rukojeť.

Během používání se nikdy nedotýkejte kovových částí a nepřibližujte se k výstupu páry.

Nevyjímejte a/nebo nedoplňujte nádržku na vodu, pokud je výrobek používán a/nebo je zapojen do zásuvky. Před naplněním nádržky vždy výrobek odpojte od sítě.

Nikdy nežehlete oděvy, když je máte na sobě.

Nikdy nesměřujte trysku páry na lidi a/nebo zvířata.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je na něm patrné viditelné poškození.

Nikdy nenechávejte výrobek zapnutý bez dozoru dospělé osoby.

Spotřebič skladujte pouze po úplném vychladnutí.

Věnujte pozornost typu látky a nezůstávejte příliš dlouho na stejném žehlicím místě.

Nepoužívejte páru k čištění kůže, nábytku, sametu a jakéhokoli jiného materiálu citlivého na páru. Během používání dbejte na to, abyste se nedotýkali horkých částí napájecího kabelu, abyste zabránili jeho poškození.

Nádrž na vodu se smí plnit pouze vodou. Použití destilované vody nebo jiných chemických činidel by mohlo výrobek poškodit.

Pouze v případě, že je vaše voda velmi tvrdá a obsahuje velké množství vodního kamene, přidejte malé množství destilované vody. Při prvním zapnutí může výrobek uvolňovat malé množství kouře nebo nepříjemného zápachu a vyvětrat místnost.

⚠ Varování: Neomotávejte kabel kolem zařízení, abyste nepoškodili samotný kabel a předešli souvisejícím rizikům.

⚠ Deska napařovače se velmi zahřeje; dávejte pozor, abyste se nepopálili.

Popis produktu Obr. A

1. Vyjímatelná nádrž na vodu
2. Tlačítko pro uvolnění nádržky na vodu
3. Tlačítko páry
4. Žehlicí plocha na páru
5. Přívod vzduchu
6. Výstup vzduchu
7. LED indikátor
8. Dotykový ovládací panel
9. Rukojeť
10. Kabel
11. Filtr pro sběr prachu

Ovládací panel Obr. B

- A. Tlačítko napájení
- B. Tlačítko páry úrovně 1
- C. Tlačítko páry úrovně 2
- D. Tlačítko funkce sání

Použití

Před prvním použitím odstraňte veškerý obal a ochranné fólie z výrobku.

Vyjměte nádrž stisknutím tlačítka pro uvolnění nádrže.

Otevřete gumovou zátku nahoře.

Použijte malý trychtýř k nasměrování vody, dokud není nádržka téměř úplně naplněna. Pokud z nádržky uniká voda, buďte opatrní a před připojením k výrobku ji důkladně osušte. Během používání se doporučuje používat destilovanou vodu, aby se snížila tvorba vodního kamene a prodloužila životnost spotřebiče.

Zavřete gumovou zátku.

Nasadte nádržku na výrobek pomocí zajišťovacího uzávěru. Po zaslání cvaknutí se nádržka zcela uzamkne.

Ujistěte se, že talíř a otvory pro výstup páry nejsou ucpané.

Zapojte výrobek do elektrické zásuvky. Všechny čtyři ikony na dotykovém ovládacím panelu a LED indikátor současně jednou bliknou.

Chcete-li výrobek zapnout, stiskněte tlačítko napájení A. Tlačítko se rozsvítí bíle a LED indikátor začne červeně blikat, což znamená, že se spotřebič začíná přehřívat.

Přehřívání bude dokončeno přibližně za 20–30 sekund. LED indikátor bude trvale svítit červeně.

Ve výchozím nastavení přístroj automaticky přejde do režimu páry 1. úrovně. Pro fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Chcete-li nastavit režim páry na úrovni 2, stiskněte tlačítko C. Rozsvítí se červeně a přístroj se přepne do odpovídajícího režimu, zatímco tlačítko páry na úrovni 1 zároveň zhasne.

Chcete-li nastavit režim žehlení s podtlakem, stiskněte tlačítko D. Tlačítko aktivní úrovně páry (úroveň 1 nebo 2) zůstane zapnuté, zatímco tlačítko funkce podtlaku se rozsvítí modře, aby potvrdilo aktivaci podtlaku. Chcete-li režim ukončit, stiskněte znovu tlačítko podtlaku: světelné signály se vrátí a budou indikovat pouze dříve zvolenou úroveň páry.

Pokud během používání dojde voda v nádržce, odpojte spotřebič od proudu a pokračujte v jejím napouštění. Můžete okamžitě pokračovat v žehlení, aniž byste čekali na úplné vychladnutí spotřebiče.

Pokud spotřebič po zapnutí zůstane neaktivní přibližně deset minut po sobě, automaticky se vypne.

Na konci sezení uvolněte tlačítko a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

⚠ Varování: Pokud v nádržce dojde voda, spotřebič se po 60 sekundách nepřetržitěho přívodu páry automaticky vypne.

⚠ Varování: S horkým výrobkem manipulujte opatrně, abyste se nepopálili.

Žehlení prádla

Zavěste šaty na ramínko a přidržte je jednou rukou. Druhou rukou stiskněte a podržte tlačítko páry a posouvejte žehličku odshora dolů, abyste dokončili žehlení.

Funkce samočištění

⚠ Varování: Před aktivací funkce samočištění vždy umístěte spotřebič nad dřez nebo umyvadlo, aby se zachytila vytékající voda.

Tento postup umožňuje odstranit veškeré usazeniny vodního kamene nahromaděné uvnitř výrobku. Naplňte nádržku po maximální hladinu pouze destilovanou vodou. Po dokončení předehřátí stiskněte a podržte tlačítko páry úrovně 2 po dobu 5 sekund, abyste spustili cyklus, který bude trvat 5 minut. Během procesu bude tlačítko páry úrovně 2 a LED indikátor současně rychle blikat.

Na konci cyklu se zařízení automaticky vrátí do stavu předehřívání: tlačítko napájení se rozsvítí bíle, tlačítko páry úrovně 1 se rozsvítí oranžově a LED indikátor zůstane svítit nepřerušovaně červeně. Chcete-li provoz násilně zastavit, stiskněte a podržte tlačítko páry úrovně 2 po dobu 3 sekund, abyste obnovili původní stav. Nezapomeňte, že režim samočištění nelze aktivovat, pokud je používána funkce sání.

⚠ Varování: Na konci samočisticího cyklu může zařízení stále vypouštět zbytky vody a páry; tento jev je považován za normální a je součástí běžného provozu zařízení.

⚠ Varování: Během samočisticí funkce spotřebič uvolní značné množství vody. Toto je normální chování v důsledku automatických čisticích cyklů.

Filtr pro sběr prachu

Toto příslušenství, ideální pro odstraňování žmolků a prachu při používání funkce sání, lze v případě opotřebení snadno vyměnit. Chcete-li pokračovat, uchopte horní úchytku a vytáhněte filtr z těla vysavače. Chcete-li nainstalovat novou součást, vložte ji do příslušného pouzdra a lehce zatlačte, dokud nebude zcela upevněna, což zajistí obvodové těsnění.

Čištění a údržba

Po skončení žehlení odpojte kabel ze zásuvky. Vyjměte nádržku a vyprázdněte ji od zbytků vody.

Počkejte alespoň 60 minut, než výrobek vychladne. Po úplném vychladnutí spotřebiče můžete vnější kryt očistit měkkým hadříkem lehce navlhčeným horkou vodou. Spotřebič nečistěte ředidly, čisticími prostředky ani podobnými prostředky; mohly by jej poškodit.

Na plotýnce se mohou usazovat zbytky páry z výstupu páry. K čištění grilovací desky můžete použít hadřík namočený ve vodě a octě (v poměru vody a octa 1:1).

Pokud se spotřebič nepoužívá, lze prachový filtr vyjmout a malým kartáčkem odstranit prach a nečistoty z povrchu sítka. Po vyčištění příslušenství srovnajte prachový filtr do správné polohy a znovu jej vložte do spotřebiče. Spotřebič skladujte na suchém místě.

⚠ Varování: Abyste zabránili usazování vodního kamene, doporučuje se po každém použití vyprázdnit nádržku a často spouštět samočisticí funkci výrobku.

Technické údaje

Výkon: 1400 W

Napájení: 220-240V~ 50/60Hz

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzením razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenesie odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspaudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspaudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Glabāiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Lietošanas brīdinājumi

Kad produkts ir karsts, uzmanieties un satveriet to tikai aiz roktura.

Lietošanas laikā nekad nepieskarieties metāla daļām un nelieciet rokas tvaika atveres tuvumā.

Neizņemiet un/vai neuzpildiet ūdens tvertni, kamēr ierīce darbojas un/vai ir pievienota elektrotīklam. Pirms tvertnes uzpildīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas.

Nekad negludiniet apģērbus, kamēr tas ir valkāts.

Nekad nevirziet tvaika strūklu pret cilvēkiem un/vai dzīvniekiem.

Nelietojiet ierīci, ja tai ir acīmredzami bojājumi.

Nekad neatstājiet produktu ieslēgtu bez pieaugušo uzraudzības.

Uzglabāiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi.

Pievērsiet uzmanību auduma veidam un nestāviet vienā un tajā pašā gludināšanas vietā pārāk ilgi.

Neizmantojiet tvaiku ādas, mēbeļu, samta un jebkura cita veida pret tvaiku jutīgu materiālu tīrīšanai. Lietošanas laikā uzmanieties, lai nepieskartos strāvas vadam ar karstām daļām, lai nesabojātu vadu.

Ūdens tvertni drīkst piepildīt tikai ar ūdeni. Destilēta ūdens vai citu ķīmisku līdzekļu lietošana var sabojāt produktu.

Tikai tad, ja jūsu ūdens ir ļoti ciets un tajā ir daudz kaļķakmens, pievienojiet nelielu daudzumu destilēta ūdens. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

Pirmo reizi ieslēdzot produktu, tas var izdalīt nelielu daudzumu dūmu vai nepatīkamu smaku un izvēdināt telpu.

⚠ Brīdinājums: Neaptiniet kabeli ap ierīci, lai nesabojātu pašu kabeli un novērstu ar to saistītos riskus.

⚠ Tvaicētāja plāksne kļūst ļoti karsta; esiet uzmanīgi, lai neapdedzinātos.

Produkta apraksts A attēls

1. Noņemama ūdens tvertne
2. Ūdens tvertnes atbrīvošanas poga
3. Tvaika poga
4. Tvaika gludināšanas virsma
5. Gaisa ieplūde
6. Gaisa izvade
7. LED indikators
8. Skārienvadības panelis
9. Rokturis
10. Kabelis
11. Putekļu savākšanas filtrs

Vadības panelis B att.

- A. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- B. 1. līmeņa tvaika poga
- C. 2. līmeņa tvaika poga
- D. Sūkšanas funkcijas poga

Lietošana

Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un produkta aizsargmateriālus.

Izņemiet tvertni, nospiežot tvertnes atbrīvošanas pogu.

Atveriet gumijas aizbāzni augšpusē.

Izmantojiet nelielu piltuvi, lai novadītu ūdeni, līdz tvertne ir gandrīz pilnībā piepildīta. Ja no tvertnes noplūst ūdens, esiet uzmanīgi un pirms pievienošanas ierīcei to rūpīgi nosusiniet. Lietošanas laikā ieteicams izmantot destilētu ūdeni, lai samazinātu kalķakmens veidošanos un pagarinātu ierīces kalpošanas laiku.

Aizveriet gumijas aizbāzni.

Novietojiet tvertni uz produkta, izmantojot bloķējošo aizdari. Tvertne tiks pilnībā nofikсēta pēc aizvēršanas "klikšķa" atskanēšanas.

Pārliecinieties, ka plāksne un tvaika izplūdes atveres nav aizsērējušas.

Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai. Visas četras skārienvadības paneļa ikonas un LED indikators mirgos vienu reizi vienlaikus.

Lai ieslēgtu ierīci, pieskarieties ieslēgšanas/izslēgšanas pogai A. Tā iedegsies baltā krāsā, un LED indikators sāks mirgot sarkanā krāsā, norādot, ka ierīce sāk uzsilt.

Uzsildīšana tiks pabeigta aptuveni 20–30 sekundēs. LED indikators nepārtraukti degs sarkanā krāsā.

Pēc noklusējuma ierīce automātiski pāries 1. līmeņa tvaika režīmā. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore turpinātrā ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Lai iestāftu 2. līmeņa tvaika režīmu, nospiediet pogu C. Tā iedegsies sarkanā krāsā, un ierīce pārslēgsies uz atbilstošo režīmu, vienlaikus izslēgsies 1. līmeņa tvaika poga.

Lai iestāftu gludināšanas režīmu ar sūkšanu, nospiediet pogu D. Aktivā tvaika līmeņa poga (1. vai 2. līmenis) paliks ieslēgta, savukārt sūkšanas funkcijas poga iedegsies zilā krāsā, apstiprinot sūkšanas aktivizēšanu. Lai izietu no režīma, vēlreiz nospiediet ieplūdes pogu: gaismas signāli atgriezīsies, norādot tikai iepriekš izvēlēto tvaika līmeni.

Ja lietošanas laikā tvertnē beidzas ūdens, atvienojiet ierīci no strāvas un turpiniet to piepildīt. Gludināšanu var atsākt nekavējoties, negaidot, kamēr ierīce pilnībā atdziest.

Ja ierīce pēc ieslēgšanas aptuveni desmit minūtes pēc kārtas paliek neaktīva, tā automātiski izslēgsies.

Sesijas beigās atlaidiet pogu un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

⚠ Brīdinājums: Ja tvertnē beidzas ūdens, ierīce automātiski izslēgsies pēc 60 sekundēm nepārtrauktas tvaika padeves.

⚠ Brīdinājums: Rīkojieties ar vēl karsto produktu uzmanīgi, lai izvairītos no apdegumiem.

Apģērbu gludināšana

Pakariet kleitu, izmantojot pakaramo, un ar vienu roku turiet to. Ar otru roku nospiediet un turiet tvaika pogu un pabīdīd ierīci no augšas uz leju, lai pabeigtu gludināšanu.

Pašattīrīšanās funkcija

⚠ Brīdinājums: Pirms pašattīrīšanās funkcijas aktivizēšanas vienmēr novietojiet ierīci virs izlietnes vai baseina, lai savāktu izplūstošo ūdeni.

Šī procedūra ļauj noņemt visus kaļķakmens atlikumus, kas uzkrājušies produkta iekšpusē. Piepildiet tvertni līdz maksimālajam līmenim tikai ar destilētu ūdeni. Kad uzsildīšana ir pabeigta, nospiediet un 5 sekundes turiet nospiešu 2. līmeņa tvaika pogu, lai sāktu ciklu, kas ilgs 5 minūtes. Procesa laikā 2. līmeņa tvaika poga un LED indikators vienlaikus ātri mirgos.

Cikla beigās ierīce automātiski atgriezīsies uzsildīšanas stāvoklī: ieslēgšanas/izslēgšanas poga iedegsies baltā krāsā, 1. līmeņa tvaika poga iedegsies oranžā krāsā un LED indikators paliks ieslēgts ar nepārtrauktu sarkanu gaismu. Lai piespiedu kārtā apturētu darbību, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiešu 2. līmeņa tvaika pogu, lai atjaunotu sākotnējo stāvokli. Lūdzu, atcerieties, ka pašattīrīšanās režīmu nevar aktivizēt, ja tiek izmantota sūkšanas funkcija.

⚠ Brīdinājums: Pašattīrīšanās cikla beigās ierīce joprojām var izdalīt ūdens un tvaika atlikumus; šī parādība tiek uzskatīta par normālu un ir ierīces regulāras darbības sastāvdaļa.

⚠ Brīdinājums: Pašattīrīšanās funkcijas laikā ierīce izdalīs ievērojamu daudzumu ūdens. Tā ir normāla parādība automātisko tīrīšanas ciklu dēļ.

Putekļu savākšanas filtrs

Šis piederums, kas ir ideāli piemērots pūkojumu noņemšanai un putekļu savākšanai, izmantojot sūkšanas funkciju, nodiluma gadījumā to var viegli nomainīt. Lai turpinātu, satveriet augšējo cilni un izvelciet filtru no ierīces korpusa. Lai uzstādītu jauno komponentu, ievietojiet to atbilstošajā korpusā un viegli piespiediet, līdz tas ir pilnībā nokaisēts, ko nodrošina perimetra blīve.

Tīrīšana un apkope

Kad gludināšanas sesija ir beigusies, atvienojiet vadu no strāvas kontaktligzdas. Izņemiet tvertni un iztukšojiet to no ūdens paliekām.

Pagaidiet vismaz 60 minūtes, lai produkts atdzistu. Kad ierīce ir pilnībā atdzisusi, ārējo korpusu var notīrīt ar mīkstu drānu, kas viegli samitrināta ar karstu ūdeni. Netīriet ierīci ar šķīdinātājiem, mazgāšanas līdzekļiem vai līdzīgiem līdzekļiem; tie var sabojāt ierīci.

Uz plīts virsmas var būt nogulsētas tvaika atveres atliekas. Grīla virsmas tīrīšanai varat izmantot ūdeni un etiķi (ūdens un etiķa attiecība 1:1) samērcētu drānu.

Kad ierīce netiek lietota, putekļu savākšanas filtru var noņemt un ar nelielu birstīti notīrīt putekļus un netīrumus no sieta virsmas. Pēc piederuma tīrīšanas novietojiet putekļu savākšanas filtru pareizajā pozīcijā un ievietojiet to atpakaļ ierīcē.

Uzglabājiet ierīci un glabājiet to sausā vietā.

⚠ Brīdinājums: lai izvairītos no kaļķakmens nosēdumiem, pēc katras lietošanas reizes ieteicams iztukšot tvertni un bieži darbināt produkta pašattīrīšanās funkciju.

Tehniskie dati

Jauda: 1400 W

Barošanas avots: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz rīteniem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurta. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Naudojimo įspėjimai

Kai gaminys karštas, laikykite jį atsargiai ir tik už rankenos.

Niekada nelieskite metalinių dalių naudojimo metu ir nelaikykite rankų šalia garų išleidimo angos.

Neišimkite ir (arba) nepildykite vandens bakelio, kai gaminys naudojamas ir (arba) įjungtas į elektros tinklą. Prieš pildydami bakelį, visada atjunkite gaminį nuo elektros tinklo.

Niekada nelyginkite drabužių juos dėvint.

Niekada nenukreipkite garų srovės į žmones ir (arba) gyvūnus.

Nenaudokite prietaiso, jei yra akivaizdžių pažeidimų.

Niekada nepalikite įjungto gaminio be suaugusiųjų priežiūros.

Prietaisą laikykite tik tada, kai jis visiškai atvės.

Atkreipkite dėmesį į audinio tipą ir nelaikykite lygintuvo per ilgai toje pačioje vietoje .

Nenaudokite garų odai, baldams, aksomui ir kitoms garams jau trioms medžiagoms valyti. Naudojimo metu būkite atsargūs ir nelieskite maitinimo laido karštomis dalimis, kad nepažeistumėte laido.

Vandens baką galima pildyti tik vandeniu. Distiliuoto vandens ar kitų cheminių medžiagų naudojimas gali sugadinti gaminį.

Tik tuo atveju, jei jūsų vanduo yra labai kietas ir jame daug kalkių, įpilkite nedidelį kiekį distiliuoto vandens. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

Pirmą kartą įjungus gaminį, jis gali išskirti nedidelį kiekį dūmų arba nemalonų kvapą ir išvėdinti kambarį.

⚠ Įspėjimas: Nevyniokite laido aplink įrenginį, kad nepažeistumėte paties laido ir išvengtumėte su juo susijusių pavojų.

⚠ Garintuvo plokštė labai įkaista; būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte.

Produkto aprašymas A pav.

1. Nuimamas vandens bakas
2. Vandens bako atlaisvinimo mygtukas
3. Garų mygtukas
4. Garinis padas
5. Oro įleidimo anga
6. Oro išleidimo anga
7. LED indikatorius
8. Jutiklinis valdymo skydelis
9. Rankena
10. Kabelis
11. Dulkių surinkimo filtras

Valdymo skydelis B pav.

- A. Maitinimo mygtukas
- B. 1 lygio garų mygtukas
- C. 2 lygio garų mygtukas
- D. Siurbimo funkcijos mygtukas

Naudojimas

Prieš pirmą kartą naudojant, nuimkite visas pakuotes ir apsaugines gaminio plėveles.

Išimkite baką paspausdami bako atleidimo mygtuką.

Atidarykite guminį kamštį viršuje.

Naudokite nedidelį piltuvėlį vandeniui pilti, kol bakelis bus beveik visiškai užpildytas. Jei iš bakelio teka vanduo, būkite atsargūs ir prieš prijungdami jį prie gaminio kruopščiai jį išdžiovinkite. Rekomenduojama naudoti distiliuotą vandenį, kad sumažėtų kalkių susidarymas ir pailgėtų prietaiso tarnavimo laikas.

Uždarykite guminį kamštį.

Uždėkite bakelį ant gaminio naudodami fiksavimo užsegimą. Bakelis bus visiškai užrakintas išgirdus užsidarymo „spragtelėjimą“.

Įsitikinkite, kad plokštelė ir garų išleidimo angos nėra užsikimšusios.

Prijunkite gaminį prie maitinimo lizdo. Visos keturios piktogramos jutikliniame valdymo skydelyje ir LED indikatorius sumirksės vieną kartą vienu metu.

Norėdami įjungti gaminį, palieskite maitinimo mygtuką A. Pastarasis užsidegs baltai, o LED indikatorius pradės mirksėti raudonai, tai reiškia, kad prietaisas pradeda kaisti.

Įkaitimas bus baigtas maždaug po 20–30 sekundžių. LED indikatorius nuolat švies raudonai.

Pagal numatytuosius nustatymus prietaisas automatiškai persijungs į 1 lygio garų režimą. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore tasterà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

Norėdami nustatyti 2 garų lygį, paspauskite mygtuką C. Jis užsidegs raudonai ir prietaisas persijungs į atitinkamą režimą, o 1 garų lygio mygtukas tuo pačiu metu užges.

Norėdami nustatyti siurbimo lyginimo režimą, paspauskite mygtuką D. Aktyvus garų lygio mygtukas (1 arba 2 lygis) liks įjungtas, o siurbimo funkcijos mygtukas švies mėlynai, patvirtindamas siurbimo aktyvumą.

Norėdami išeiti iš režimo, dar kartą paspauskite įsiurbimo mygtuką: šviesos signalai vėl pradės šviesti ir rodys tik anksčiau pasirinktą garų lygį.

Jei naudojimo metu bakelyje pritrūksta vandens, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir pradėkite jį pildyti. Galite nedelsdami tęsti lyginimą, nelaukdami, kol prietaisas visiškai atvės.

Jei prietaisas po įjungimo lieka neaktyvus maždaug dešimt minučių iš eilės, jis automatiškai išsijungs.

Seanso pabaigoje atleiskite mygtuką ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

⚠ Įspėjimas: Jei bakelyje pritrūks vandens, prietaisas automatiškai išsijungs po 60 sekundžių nepertraukiamo garų tiekimo.

⚠ Įspėjimas: Atsargiai elkitės su vis dar karštu produktu, kad išvengtumėte nudegimų.

Drabužių lyginimas

Pakabinkite suknelę ant pakabos ir viena ranka laikykite ją ištiestą. Kita ranka paspauskite ir laikykite nuspaudę garų mygtuką ir stumkite prietaisą iš viršaus į apačią, kad baigtumėte lyginti.

Savaiminio išsivalymo funkcija

⚠ Įspėjimas: Prieš įjungdami savaiminio valymo funkciją, visada padėkite prietaisą virš kriauklės arba praustuvo, kad surinktumėte ištekančią vandenį.

Ši procedūra leidžia pašalinti visas gaminio viduje susikaupusias kalkių nuosėdas. Pripildykite baką tik distiliuotu vandeniu iki maksimalaus lygio. Kai įkaitimas baigtas, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę 2 lygio garų mygtuką, kad pradėtumėte 5 minutes trukusiantį ciklą. Proceso metu vienu metu greitai mirksės 2 lygio garų mygtukas ir LED indikatorius.

Ciklo pabaigoje prietaisas automatiškai grįš į įkaitinimo būseną: maitinimo mygtukas užsidegs baltai, 1 lygio garų mygtukas užsidegs oranžine spalva, o LED indikatorius liks įjungtas ir švies raudonai. Norėdami priverstinai sustabdyti veikimą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę 2 lygio garų mygtuką, kad atkurtumėte pradinę būseną. Atminkite, kad savaiminio valymo režimo negalima įjungti, jei naudojama siurbimo funkcija.

⚠ Įspėjimas: Pasibaigus savaiminio valymo ciklui, prietaisas vis dar gali išskirti vandens ir garų likučių; šis reiškiny s laikomas normaliu ir yra prietaiso įprasto veikimo dalis.

⚠ Įspėjimas: Savaiminio valymo funkcijos metu prietaisas išleis didelį kiekį vandens. Tai normalus automatinio valymo ciklo veikimas.

Dulkių surinkimo filtras

Šis priedas, idealiai tinkantis pūkeliams šalinti ir dulkėms surinkti naudojant siurbimo funkciją, susidėvėjusį gali būti lengvai pakeistas. Norėdami tėti, suimkite viršutinį skirtuką ir ištraukite filtrą iš įrenginio korpuso. Norėdami įdiegti naują komponentą, įdėkite jį į atitinkamą korpusą ir lengvai spauskite, kol jis visiškai pritvirtins, užtikrindamas perimetro sandarinimą.

Valymas ir priežiūra

Baigę lyginti, atjunkite laidą nuo elektros lizdo. Išimkite vandens talpyklą ir išpilkite iš jos vandens likučius. Palaukite bent 60 minučių, kol gaminy s atvės. Kai prietaisas visiškai atvės, išorinį korpusą galite nuvalyti minkštu, šiek tiek karštu vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nevalykite prietaiso skiedikliais, plovikliais ar panašiomis priemonėmis; jos gali jį pažeisti.

Ant plokštelės gali būti nusėdę garų išleidimo angos likučiai. Keptuvei valyti galite naudoti šluostę, suvilgytą vandenyje ir acte (vandens ir acto santykis 1:1).

Kai prietaisas nenaudojamas, dulkių surinkimo filtrą galima nuimti ir mažu šepetėliu pašalinti dulkes ir nešvarumus nuo tinkelio paviršiaus. Išvalę priedą, sulygiuokite dulkių surinkimo filtrą su tinkama padėtimi ir vėl įstatykite jį į prietaisą.

Prietaisą laikykite sausoje vietoje ir laikykite jį sandariai uždarytą.

⚠ Įspėjimas: norint išvengti kalkių nuosėdų, rekomenduojama po kiekvieno naudojimo ištuštinti bakelį ir dažnai įjungti gaminio savaiminio valymo funkciją.

Techniniai duomenys

Galia: 1400 W

Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Dėl bet kokių tobulinimo priežasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĖA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu assistenza@beper.com, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi. Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes. Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele. Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest. Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata. Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist. Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse. Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Kasutamise hoiatused

Kui toode on kuum, olge ettevaatlik ja haarake seda ainult käepidemest. Ärge kunagi puudutage kasutamise ajal metallosi ja ärge asetage käsi auruva lähedale.

Ärge eemaldage ja/või täitke veepaaki, kui toode on kasutusel ja/või vooluvõrku ühendatud. Enne paagi täitmist ühendage toode alati vooluvõrgust lahti.

Ära kunagi triiki rõivaid sel ajal, kui need on seljas.

Ärge kunagi suunake aurujuga inimeste ja/või loomade poole.

Ärge kasutage seadet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi.

Ärge kunagi jätke toodet sisse lülitatuks ilma täiskasvanu järelvalveta.

Hoidke seadet alles siis, kui see on täielikult jahtunud.

Pöörake tähelepanu kanga tüübile ja ärge triikige liiga kaua samas kohas.

Ärge kasutage auru naha, mööbli, sameti ja muude auru suhtes tundlike materjalide puhastamiseks. Kasutamise ajal olge ettevaatlik ja ärge puudutage toitejuhet kuumade osadega, et vältida juhtme kahjustamist. Veepaaki tohib täita ainult veega. Destilleeritud vee või muude keemiliste ainete kasutamine võib toodet kahjustada.

Ainult juhul, kui teie vesi on väga kare ja selles on palju katlakivi, lisage väike kogus destilleeritud vett. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che tutte le com ponenti siano al suo interno e in buone condizioni.

Esmakordsel sisselülitamisel võib toode eraldada väheses koguses suitsu või halba lõhna ja tuulutada ruumi.

⚠ Hoiatus: Ärge kerige kaablit seadme ümber, et vältida kaabli kahjustamist ja sellega seotud riske.

⚠ Auruti plaat muutub väga kuumaks; olge ettevaatlik, et ennast mitte kõrvetada.

Toote kirjeldus Joonis A

1. Eemaldatav veepaak
2. Veepaagi vabastusnupp
3. Aurunupp
4. Aurutald
5. Öhu sisselaskeava
6. Öhu väljalaskeava
7. LED-indikaator
8. Puutetundlik juhtpaneel
9. Käepide
10. Kaabel
11. Tolmukogumisfilter

Juhtpaneel Joonis B

- A. Toitenupp
B. 1. taseme auru nupp
C. 2. taseme auru nupp
D. Imemisfunktsiooni nupp

Kasutamine

Enne esmakordset kasutamist eemaldage kogu pakend ja tootekaitsekiled.

Eemaldage paak, vajutades paagi vabastusnupu.

Avage ülemine kummist kork.

Kasutage väikese lehitrit vee suunamiseks, kuni paak on peaaegu täielikult täidetud. Kui paagist lekib vett, olge ettevaatlik ja kuivatage see enne tootega ühendamist hoolikalt. Katlakivi tekke vähendamiseks ja seadme eluea pikendamiseks on soovitatav kasutada destilleeritud vett.

Sulgege kummist kork.

Asetage paak tootele lukustuskinnituse abil. Paak lukustub täielikult pärast sulgumisklõpsu kuulmist.

Veenduge, et plaat ja auru väljalaskeavad poleks ummistunud.

Ühendage toode vooluvõrku. Kõik neli ikooni puutetundlikul juhtpaneelil ja LED-indikaator vilguvad korraga üks kord.

Toote sisselülitamiseks puudutage toitenuppu A. Viimane süttib valgelt ja LED-indikaator hakkab punaselt vilkuma, mis näitab, et seade hakkab eelsoojendama.

Eelsoojendus lõpeb umbes 20–30 sekundi pärast. LED-tuli jääb pidevalt punaselt põlema.

Vaikimisi lülitub seade automaatselt 1. taseme aururežiimi. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore Jätka ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

2. taseme aururežiimi seadistamiseks vajutage nuppu C. See süttib punaselt ja masin lülitub vastavale režiimile, samal ajal kustub 1. taseme auru nupp.

Imemisrežiimi seadistamiseks vajutage nuppu D. Aktiivse aurutaseme nupp (tase 1 või 2) jääb põlema, samal ajal kui imemisfunktsiooni nupp süttib siniselt, mis kinnitab imemisfunktsiooni aktiveerimist. Režiimi väljumiseks vajutage uuesti sisselaskenuppu: valgussignaalid naasevad ja näitavad ainult eelnevalt valitud aurutaset.

Kui paagis olev vesi kasutamise ajal otsa saab, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja täitke see. Võite triikimist kohe jätkata, ootamata seadme täielikku jahtumist.

Kui seade jääb pärast sisselülitamist umbes kümneks järjestikuseks minutiks mitteaktiivseks, lülitub see automaatselt välja.

Seansi lõpus vabastage nupp ja eemaldage pistik pistikupesast.

⚠ Hoiatus: Kui paagis olev vesi saab otsa, lülitub seade automaatselt välja pärast 60 sekundilist pidevat aurutootmist.

⚠ Hoiatus: Käsitsege kuuma toodet ettevaatlikult, et vältida põletusi.

Riiete triikimine

Riputage kleit riidepuule ja hoidke seda ühe käega üleval. Teise käega vajutage ja hoidke aurunuppu all ning libistage seadet ülevalt alla, et triikimine lõpetada.

Isepuhastuv funktsioon

⚠ Hoiatus: Enne isepuhastusfunktsiooni aktiveerimist asetage seade alati valamu või kraanikausi kohale, et väljuv vesi koguda.

See protseduur võimaldab eemaldada tootesse kogunenud katlakivijäägid. Täitke paak maksimaalse tasemeni ainult destilleeritud veega. Kui eelsoojendus on lõppenud, vajutage ja hoidke 2. taseme auru nuppu 5 sekundit all, et käivitada tsüklil, mis kestab 5 minutit. Protsessi ajal vilguvad 2. taseme auru nupp ja LED-indikaator kiiresti samaaegselt.

Tsükli lõpus naaseb seade automaatselt eelsoojendusrežiimi: toitenupp süttib valgelt, 1. taseme aurunupp süttib oranžilt ja LED-indikaator jääb põlema punase tulega. Töö sundpeatamiseks vajutage ja hoidke 2. taseme aurunuppu 3 sekundit all, et taastada algne olek. Pidage meeles, et isepuhastusrežiimi ei saa aktiveerida, kui imemisfunktsioon on sisse lülitatud.

⚠ Hoiatus: Isepuhastustsükli lõpus võib seadmest ikkagi eritada vee- ja aurujääke; see nähtus on normaalne ja osa seadme tavapärasest tööst.

⚠ Hoiatus: Isepuhastusfunktsiooni ajal eraldab seade märkimisväärsel hulgal vett. See on automaatsete puhastustsüklite tõttu normaalne käitumine.

Tolmu kogumise filter

See lisatarvik, mis sobib ideaalselt eberme eemaldamiseks ja tolmu kogumiseks imemisfunktsiooni kasutamisel, on kulumise korral kergesti vahetatav. Jätkamiseks haarake ülemisest sakist ja tõmmake filter masina korpusest välja. Uue komponendi paigaldamiseks sisestage see sobivasse korpusesse ja avaldage kergelt survet, kuni see on perimeetri tihendi abil täielikult fikseeritud.

Puhastamine ja hooldus

Kui triikimisseanss on lõppenud, eemaldage juhe vooluvõrgust. Eemaldage paak ja tühjendage see veejääkidest.

Oodake vähemalt 60 minutit, et toode saaks jahtuda. Kui seade on täielikult jahtunud, võite selle väliskorpust puhastada pehme, kuuma veega kergelt niisutatud lapiga. Ärge puhastage seadet lahustite, pesuvahendite vms-ga; need võivad seadet kahjustada.

Auruava jäägid võivad plaadile ladestuda. Grillpanni puhastamiseks võite kasutada vee ja äädika lahusesse (vee ja äädika suhe 1:1) kastetud lappi.

Kui seadet ei kasutata, saab tolmu kogumisfiltri eemaldada ja väikese harjaga võrgu pinnalt tolmu ja mustuse eemaldada. Pärast tarviku puhastamist asetage tolmu kogumisfilter õigesse asendisse ja sisestage see seadmesse tagasi.

Hoidke seadet kuivas kohas ja hoidke seda alles.

⚠ Hoiatus: katlakivi tekkimise vältimiseks on soovitatav pärast iga kasutuskorda paak tühjendada ja toote isepuhastusfunktsiooni sageli kasutada.

Tehnilised andmed

Võimsus: 1400W

Toiteallikas: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Tootja jätab endale õiguse muudatusteks seadme spetsifikatsioonides ilma vastavasisulise etteteatamiseta.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.

- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.

- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.

- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisläbimõõdu ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beperi müüjajärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile assistenza@beper.com, kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Gebruikswaarschuwingen

Als het product heet is, pak het dan alleen vast aan het handvat.

Raak tijdens gebruik nooit metalen onderdelen aan en houd uw handen uit de buurt van de stoomuitlaat.

Verwijder en/of vul het waterreservoir niet bij terwijl het product in gebruik is en/of is aangesloten op het stopcontact. Koppel het product altijd los voordat u het reservoir vult.

Strijk kledingstukken nooit terwijl je ze draagt.

Richt de stoomstraal nooit op mensen en/of dieren.

Gebruik het apparaat niet als er zichtbare schade is.

Laat het product nooit aanstaan zonder toezicht van een volwassene.

Berg het apparaat pas op als het volledig is afgekoeld.

Let op het soort stof en strijk niet te lang op dezelfde plek.

Gebruik geen stoom om leer, meubels, fluweel en andere stoomgevoelige materialen te reinigen.

Raak tijdens gebruik het netsnoer niet aan met hete delen om beschadiging van de kabel te voorkomen.

Het waterreservoir mag alleen met water worden gevuld. Het gebruik van gedestilleerd water of andere chemische middelen kan het product beschadigen.

Alleen als het water erg hard is en veel kalk bevat, voeg dan een kleine hoeveelheid gedestilleerd water toe. Zorg ervoor dat u de producten van het bedrijf zelf maakt en dat u de componenten op uw interne en in goede omstandigheden kunt gebruiken.

Bij het eerste gebruik kan het product een kleine hoeveelheid rook of een onaangename geur afgeven en de ruimte luchten.

⚠ Waarschuwing: Wikkel de kabel niet om het apparaat om beschadiging van de kabel en bijbehorende risico's te voorkomen.

⚠ De plaat van de stoompan wordt erg heet; pas op dat u zich niet brandt.

Productbeschrijving Afbeelding A

1. Verwijderbare watertank
2. Ontluchtingsknop van het waterreservoir
3. Stoomknop
4. Stoomzoolplaat
5. Luchtinlaat
6. Luchtuitlaat
7. LED-indicator
8. Touchbedieningspaneel
9. Handvat
10. Kabel
11. Stoffilter

Bedieningspaneel Afbeelding B

- A. Aan/uit-knop
- B. Niveau 1 stoomknop
- C. Niveau 2 stoomknop
- D. Knop voor de zuigfunctie

Gebruik

Verwijder vóór het eerste gebruik alle verpakkingen en productbeschermers.

Verwijder de tank door op de ontgrendelingsknop te drukken.

Open de rubberen stop aan de bovenkant.

Gebruik een kleine trechter om het water in het reservoir te gieten totdat het bijna volledig gevuld is. Als er water uit het reservoir lekt, wees dan voorzichtig en droog het grondig af voordat u het op het product aansluit. Het wordt aanbevolen om gedestilleerd water te gebruiken om kalkaanslag te verminderen en de levensduur van het apparaat te verlengen.

Sluit de rubberen stop.

Plaats de tank op het product met behulp van de vergrendeling. De tank zit volledig vast nadat u de klik hoort.

Zorg ervoor dat de draaischijf en de stoomuitlaatopeningen niet verstopt zijn.

Sluit het product aan op het stopcontact. Alle vier de pictogrammen op het aanraakgevoelige bedieningspaneel en de led-indicator knippen één keer tegelijk.

Om het product in te schakelen, raak je de aan/uit-knop A aan. Deze knop licht wit op en de led-indicator begint rood te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat begint met voorverwarmen.

Het voorverwarmen duurt ongeveer 20-30 seconden. De LED-indicator blijft dan continu rood branden.

Standaard gaat het apparaat automatisch naar de stoommodus niveau 1. Voordat de dampstroom begint, begint de pulserende dampstroom. Zorg ervoor dat u een impuls geeft aan de procedure voor het roeren van de vestiti. De damp gaat door en gebruikt de pulserende erogazione-damp.

Om de stoomstand 2 in te stellen, drukt u op de C-knop. Deze licht rood op en het apparaat schakelt over naar de betreffende stand, terwijl de knop voor stoomstand 1 tegelijkertijd uitschakelt.

Om de zuigstand in te stellen, drukt u op de D-knop. De knop voor het actieve stoomniveau (niveau 1 of 2) blijft branden, terwijl de knop voor de zuigfunctie continu blauw oplicht om de activering van de zuigfunctie te bevestigen. Om de modus te verlaten, drukt u nogmaals op de inlaatknop: de lichtsignalen keren terug en geven alleen het eerder geselecteerde stoomniveau weer.

Als het waterreservoir tijdens gebruik leeg raakt, haal dan de stekker uit het stopcontact en vul het reservoir bij. U kunt direct verder strijken, zonder te wachten tot het apparaat volledig is afgekoeld.

Als het apparaat na het inschakelen gedurende ongeveer tien opeenvolgende minuten inactief blijft, schakelt het automatisch uit.

Laat aan het einde van de sessie de knop los en trek de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing: Als het water in het reservoir opraakt, schakelt het apparaat na 60 seconden continue stoomtoevoer automatisch uit.

⚠ Waarschuwing: Ga voorzichtig om met het nog hete product om brandwonden te voorkomen.

Kleding strijken

Hang de jurk aan een hanger en houd deze met één hand vast. Druk met uw andere hand de stoomknop in en houd deze ingedrukt, terwijl u het apparaat van boven naar beneden beweegt om het strijken te voltooien.

Zelfreinigende functie

⚠ Waarschuwing: Plaats het apparaat altijd boven een gootsteen of wasbak voordat u de zelfreinigende functie activeert, zodat het water dat eruit komt, wordt opgevangen.

Deze procedure maakt het mogelijk om eventuele kalkaanslag in het product te verwijderen. Vul het reservoir tot het maximale niveau met uitsluitend gedestilleerd water. Zodra het voorverwarmen is voltooid, houdt u de stoomknop voor niveau 2 5 seconden ingedrukt om de cyclus te starten. Deze duurt 5 minuten. Tijdens het proces knipperen de stoomknop voor niveau 2 en de LED-indicator snel en gelijktijdig.

Aan het einde van de cyclus keert het apparaat automatisch terug naar de voorverwarmingsstand: de aan/uit-knop licht wit op, de stoomknop voor niveau 1 licht oranje op en de led-indicator blijft rood branden. Om het apparaat geforceerd te stoppen, houdt u de stoomknop voor niveau 2 3 seconden ingedrukt. Houd de voorverwarmingsstand ingedrukt om het apparaat terug te zetten naar de beginstand. Houd er rekening mee dat de zelfreinigingsmodus niet kan worden geactiveerd als de zuigfunctie is ingeschakeld.

⚠ Waarschuwing: Aan het einde van de zelfreinigingscyclus kunnen er nog water- en stoomresten uit het apparaat komen; dit is normaal en hoort bij de normale werking van het apparaat.

⚠ Waarschuwing: Tijdens de zelfreinigingsfunctie zal het apparaat een aanzienlijke hoeveelheid water vrijgeven. Dit is normaal gedrag in verband met automatische reinigingscycli.

Stoffilter

Dit accessoire, ideaal voor het verwijderen van pluïsjes en het opvangen van stof tijdens het gebruik van de zuigfunctie, kan eenvoudig worden vervangen als het versleten is. Pak hiervoor het lipje aan de bovenkant vast en trek het filter uit de behuizing van het apparaat. Om het nieuwe onderdeel te installeren, plaatst u het in de daarvoor bestemde opening en oefent u lichte druk uit totdat het volledig vastzit. De afdichting rondom zorgt hiervoor.

Reiniging en onderhoud

Als het strijken is afgelopen, haal je de stekker uit het stopcontact. Verwijder het reservoir en leeg het van eventuele waterresten.

Wacht minstens 60 minuten om het product te laten afkoelen. Wanneer het apparaat volledig is afgekoeld, kunt u de buitenkant schoonmaken met een zachte doek die licht bevochtigd is met warm water. Reinig het apparaat niet met verdunners, schoonmaakmiddelen of soortgelijke middelen; deze kunnen het apparaat beschadigen.

Er kunnen resten van de stoomuitlaat op de bakplaat achterblijven. U kunt de bakplaat schoonmaken met een doekje gedrenkt in een mengsel van water en azijn (in een verhouding van 1:1). Wanneer het apparaat niet in gebruik is, kan het stoffilter worden verwijderd en met een klein borsteltje stof en vuil van het gaasoppervlak worden verwijderd. Na het reinigen van het filter plaatst u het terug in de juiste positie en zet u het weer in het apparaat. Berg het apparaat op en bewaar het op een droge plaats.

⚠ Waarschuwing: om kalkaanslag te voorkomen, wordt aanbevolen om na elk gebruik het reservoir te legen en de zelfreinigende functie van het product regelmatig te activeren.

Technische gegevens

Vermogen: 1400W

Voeding: 220-240V ~ 50/60Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете тези инструкции, преди да използвате уреда.

Преди и по време на използване на уреда е необходимо да се спазват някои основни предпазни мерки.

След като премахнете опаковката, проверете дали уредът е непокътнат. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете с професионално квалифициран персонал. Елементите на опаковката (найлонови торбички, полистирол и др.) не трябва да се оставят в обсега на деца, тъй като те са потенциални източници на опасност.

Винаги се уверявайте, че мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета с технически данни и че системата е съвместима с мощността на уреда.

Никога не дърпайте кабела, за да го изключите от електрическия контакт. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности.

Не използвайте уреда с повреден кабел.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия сервиз за техническа помощ или във всеки случай от лице с подобна квалификация, за да се предотврати всякакъв риск.

Свържете уреда само към електрически контакт.

По принцип не се препоръчва използването на адаптери, множество контакти и/или удължители. Ако използването им е от съществено значение, трябва да се използват само адаптери и удължители, които отговарят на действащите разпоредби за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е специално предназначен. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна и също ще анулира гаранцията. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна, погрешна и неразумна употреба.

За да избегнете опасно прегряване, препоръчваме да развиете хранящия кабел до цялата му дължина и да изключите уреда от електрическата мрежа, когато не се използва.

Преди извършване на каквато и да е операция по почистване или поддръжка, изключете уреда от електрическото храняване.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Не дръжте уреда близо до източници на топлина (напр. радиатори).

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности; от лица без опит и познания за уреда, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Уверете се, че децата не си играят с уреда.

Ако решите да изхвърлите този уред като отпадък, препоръчваме ви да го направите неработещ.

Също така се препоръчва да обезвредите онези части от уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да си играят с този уред. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, при условие че са получили пълни инструкции относно използването на уреда по безопасен начин. уреда и разберете свързаните с това рискове.

Предупреждения за употреба

Когато продуктът е горещ, внимавайте да го хващате само за дръжката. Никога не докосвайте металните части по време на употреба и не поставяйте ръцете си близо до изхода за пара.

Не изваждайте и/или не пълнете резервоара за вода, докато продуктът се използва и/или е включен в контакта. Винаги изключвайте продукта от контакта, преди да напълните резервоара.

Никога не гладете дрехи, докато ги носите.

Никога не насочвайте парната струя към хора и/или животни.

Не използвайте уреда, ако имате видими повреди.

Никога не оставяйте продукта включен без надзор от възрастен.

Съхранявайте уреда само след като е напълно изстинал.

Обърнете внимание на вида на тъканта и не стойте твърде дълго на едно и също място за гладене.

Не използвайте пара за почистване на кожа, мебели, кадифе и други чувствителни на пара материали. По време на употреба внимавайте да не докосвате хранящия кабел с горещи части, за да избегнете повреда на кабела.

Резервоарът за вода трябва да се пълни само с вода. Използването на дестилирана вода или други химични агенти може да повреди продукта.

Само ако водата ви е много твърда и има много варовик, добавете малко количество дестилирана вода. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e accertarsi che tutte le componenti siano al suo interno e in buone condizioni.

При първоначално включване, продуктът може да отдели малко количество дим или неприятна миризма и да проветри стаята.

⚠ Предупреждение: Не увивайте кабела около устройството, за да избегнете повреда на самия кабел и да предотвратите свързани с него рискове.

⚠ Плочата на парахода се нагрява много; внимавайте да не се изгорите.

Описание на продукта Фиг. А

1. Подвижен резервоар за вода
2. Бутон за освобождаване на резервоара за вода
3. Бутон за пара
4. Парна гладеща плоча
5. Вход за въздух
6. Изход за въздух
7. LED индикатор
8. Сензорен контролен панел
9. Дръжка
10. Кабел
11. Филтър за събиране на прах

Контролен панел Фиг. Б

- A. Бутон за захранване
- B. Бутон за пара ниво 1
- C. Бутон за пара ниво 2
- D. Бутон за функция за засмукване

Използвайте

Преди първа употреба, отстранете всички опаковки и защитни фолиа от продукта.

Извадете резервоара, като натиснете бутона за освобождаване на резервоара.

Отворете гумената запушалка отгоре.

Използвайте малка фуния, за да насочвате водата, докато резервоарът се напълни почти напълно. Ако от резервоара изтича вода, бъдете внимателни и го подсушете добре, преди да го свържете към продукта. Препоръчително е да използвате дестилирана вода по време на употреба, за да намалите образуването на котлен камък и да удължите живота на уреда.

Затворете гумената запушалка.

Поставете резервоара върху продукта, като използвате заключващото се затваряне. Резервоарът ще бъде напълно заключен, след като чуете щракване при затваряне.

Уверете се, че плочата и отворите за изход на парата не са запушени.

Включете продукта в контакта. И четирите икони на сензорния контролен панел и LED индикаторът ще премигнат веднъж едновременно.

За да включите продукта, докоснете бутона за захранване A. Последният ще светне в бяло и LED индикаторът ще започне да мига в червено, което показва, че уредът започва да се загрява предварително. Предварителното загряване ще завърши след около 20–30 секунди. LED индикаторът ще свети постоянно в червено.

По подразбиране уредът автоматично влиза в режим на пара от ниво 1. Per la fuoriuscita del vapore, tenere premuto il pulsante erogazione vapore. Mantenere premuto il pulsante per procedere alla stiratura dei vestiti. Il vapore continuerà ad uscire fino al rilascio del pulsante di erogazione vapore.

За да настроите режим на пара на ниво 2, натиснете бутона C. Той ще светне в червено и машината ще превключи на съответния режим, докато бутонът за пара на ниво 1 ще се изключи едновременно.

За да зададете режима на гладене с всмукване, натиснете бутона D. Бутонът за активно ниво на парата (ниво 1 или 2) ще остане включен, докато бутонът за функцията за всмукване ще свети постоянно в синьо, за да потвърди активирането на всмукването. За да излезете от режима, натиснете отново бутона за всмукване: светлинните сигнали ще се върнат, за да показват само преди това избраното ниво на парата.

Ако водата в резервоара свърши по време на употреба, изключете уреда от контакта и продължете с пълненето му. Можете да възобновите гладенето веднага, без да чакате устройството да се охлади напълно.

Ако уредът остане неактивен в продължение на приблизително десет последователни минути след включване, той ще се изключи автоматично.

В края на сесията, отпуснете бутона и изключете щепсела от контакта.

⚠ Внимание: Ако водата в резервоара свърши, уредът ще се изключи автоматично след 60 секунди непрекъснато подаване на пара.

⚠ Внимание: Работете внимателно с все още горещия продукт, за да избегнете изгаряне.

Гладене на дрехи

Закачете роклята на закачалка и я дръжте с едната си ръка. С другата си ръка натиснете и задръжте бутона за пара и плъзнете уреда отгоре надолу, за да завършите гладенето.

Функция за самопочистване

⚠ Предупреждение: Преди да активирате функцията за самопочистване, винаги поставяйте уреда над мивка или леген, за да събере изтичащата вода.

Тази процедура позволява премахването на всички остатъци от котлен камък, натрупани във вътрешността на продукта. Напълнете резервоара до максималното ниво само с дестилирана вода. След като предварителното загряване приключи, натиснете и задръжте бутона за пара на ниво 2 за 5 секунди, за да стартирате цикъла, който ще продължи 5 минути. По време на процеса бутонът за пара на ниво 2 и LED индикаторът ще мигат бързо едновременно.

В края на цикъла устройството автоматично ще се върне в състояние на предварително загряване: бутонът за захранване ще светне в бяло, бутонът за пара на ниво 1 ще светне в оранжево, а LED индикаторът ще остане включен с постоянна червена светлина. За да спрете принудително работата, натиснете и задръжте бутона за пара на ниво 2 за 3 секунди, за да възстановите първоначалното състояние. Моля, не забравяйте, че режимът на самопочистване не може да се активира, ако се използва функцията за засмукване.

⚠ Предупреждение: В края на цикъла на самопочистване, устройството може все още да отделя остатъци от вода и пара; това явление се счита за нормално и е част от нормалната работа на устройството.

⚠ Предупреждение: По време на функцията за самопочистване уредът ще отдели значително количество вода. Това е нормално поведение поради автоматичните цикли на почистване.

Филтър за събиране на прах

Този аксесоар, идеален за премахване на мъх и събиране на прах при използване на функцията за засмукване, може лесно да се смени в случай на износване.

За да продължите, хванете горния езиче и издърпайте филтъра от корпуса на машината. За да монтирате новия компонент, поставете го в съответния корпус и натиснете леко, докато се фиксира напълно, осигурен от уплътнението по периметъра.

Почистване и поддръжка

След като гладенето приключи, изключете кабела от контакта. Извадете резервоара и го изпразнете от остатъците от вода.

Изчакайте поне 60 минути, за да се охлади уредът. Когато уредът се охлади напълно, можете да почистите външния корпус с мека кърпа, леко навлажнена с гореща вода. Не почиствайте уреда с разреждатели, препарати или подобни; те биха могли да го повредят.

Остатъци от отвора за пара може да са се отложили върху плочата. Можете да използвате кърпа, потопена във вода и оцет (в съотношение 1:1 вода и оцет), за да почистите плочата.

Когато уредът не се използва, филтърът за прах може да се отстрани и да се използва малка четка за отстраняване на прах и мръсотия от повърхността на мрежата. След почистване на аксесоара, подравнете филтъра за прах в правилната позиция и го поставете отново в уреда.

Съхранявайте уреда и го съхранявайте на сухо място.

 **Внимание:** За да избегнете отлагането на котлен камък, се препоръчва след всяка употреба винаги да изпразвате резервоара и често да включвате функцията за самопочистване на продукта.

Технически данни

Мощност: 1400W

Захранване: 220-240V~ 50/60Hz

В духа на непрекъснатото усъвършенстване Вегет си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Upozorenja za upotrebu

Kada je proizvod vruć, pazite da ga držite samo za dršku. Nikada ne dodirujte metalne delove tokom upotrebe i ne stavljajte ruke blizu otvora za paru. Ne vadite i/ili ne puniti rezervoar za vodu dok je proizvod u upotrebi i/ili je priključen na struju. Uvek isključite proizvod iz struje pre punjenja rezervoara. Nikada ne peglajte odeću dok je nosite. Nikada ne usmeravajte mlaz pare prema ljudima i/ili životinjama. Ne koristite uređaj ako imate očigledna oštećenja. Nikada ne ostavljajte proizvod uključen bez nadzora odrasle osobe. Uređaj čuvajte samo kada se potpuno ohladi. Obratite pažnju na vrstu tkanine i nemojte predugo ostajati na istom mestu za peglanje. Ne koristite paru za čišćenje kože, nameštaja, somota i bilo koje druge vrste materijala osetljivog na paru. Tokom upotrebe, pazite da ne dodirujete kabl za napajanje vrućim delovima, kako biste izbegli oštećenje žice. Rezervoar za vodu treba puniti samo vodom. Upotreba destilovane vode ili drugih hemijskih sredstava može oštetiti proizvod. Samo u slučaju da je vaša voda veoma tvrda i ima puno kamenca, dodajte malu količinu destilovane vode. Dodajte proizvod iz pakovanja i dodajte sve komponente u njegovu unutrašnjost i u dobrim uslovima.

Kada se prvi put uključi, proizvod može ispustiti malu količinu dima ili neprijatnog mirisa i provetriti prostoriju.

⚠ Upozorenje: Nemojte namotati kabl oko uređaja kako biste izbegli oštećenje samog kabla i sprečili bilo kakve povezane rizike.

⚠ Ploča aparata za kuvanje na paru postaje veoma vruća; pazite da se ne opečete.

Opis proizvoda Sl. A

1. Rezervoar za vodu koji se može skinuti
2. Dugme za otpuštanje rezervoara za vodu
3. Dugme za paru
4. Ploča za paru
5. Ulaz za vazduh
6. Izlaz za vazduh
7. LED indikator
8. Kontrolna tabla osetljiva na dodir
9. Ručka
10. Kabl
11. Filter za sakupljanje prašine

Kontrolna tabla Sl. B

- A. Dugme za napajanje
- B. Dugme za paru nivoa 1
- C. Dugme za paru nivoa 2
- D. Dugme za usisavanje

Upotreba

Pre prve upotrebe, uklonite svu ambalažu i zaštitne folije proizvoda.

Izvadite rezervoar pritiskom na dugme za otpuštanje rezervoara.

Otvorite gumeni čep na vrhu.

Upotrebite mali levak da usmerite vodu dok se rezervoar skoro potpuno ne napuni. Ako voda curi iz rezervoara, budite oprezni i temeljno ga osušite pre nego što ga povežete sa proizvodom. Preporučuje se upotreba destilovane vode tokom upotrebe kako biste smanjili stvaranje kamenca i produžili vek trajanja uređaja.

Zatvorite gumeni čep. Postavite rezervoar na proizvod koristeći zatvarač. Rezervoar će biti potpuno zaključan nakon što čujete „klik“ zatvaranja.

Uverite se da ploča i otvori za izlaz pare nisu začepljeni. Uključite proizvod u utičnicu. Sve četiri ikone na kontrolnoj tabli osetljivoj na dodir i LED indikator će istovremeno zatreperiti jednom. Da biste uključili proizvod, dodirnite dugme za napajanje A. Potonje će zasvetleti belo, a LED indikator će početi da treperi crveno, što ukazuje da uređaj počinje sa predgrevanjem. Predgrevanje će biti završeno za oko 20–30 sekundi. LED indikator će stalno svetleti crvenom bojom. Podrazumevano, uređaj će automatski ući u režim pare nivoa 1. Da biste podesili režim pare, pritisnite dugme C. Ovo će zasvetleti crveno i mašina će preći u odgovarajući režim, dok će se dugme za paru nivoa 1 istovremeno isključiti.

Da biste podesili režim peglanja usisavanjem, pritisnite dugme D. Dugme za aktivni nivo pare (nivo 1 ili 2) će ostati uključeno, dok će dugme za funkciju usisavanja svetleti stalno plavo da bi potvrdilo aktiviranje usisavanja. Da biste izašli iz režima, ponovo pritisnite dugme za usisavanje: svetlosni signali će se vratiti da bi ukazivali samo na prethodno izabrani nivo pare.

Ako se voda u rezervoaru potroši tokom upotrebe, isključite uređaj iz struje i nastavite sa punjenjem. Možete odmah nastaviti sa peglanjem, bez čekanja da se uređaj potpuno ohladi.

Ako uređaj ostane neaktivan približno deset uzastopnih minuta nakon uključivanja, automatski će se isključiti.

Na kraju sesije, otpustite dugme i izvucite utikač iz utičnice.

⚠ Upozorenje: Ako se voda u rezervoaru potroši, uređaj će se automatski isključiti nakon 60 sekundi neprekidnog snabdevanja parom.

⚠ Upozorenje: Pažljivo rukujte sa još uvek vrućim proizvodom da biste izbegli opekotine.

Peglanje odeće

Okačite haljinu na vešalicu i držite je jednom rukom. Drugom rukom pritisnite i držite dugme za paru i pomerajte uređaj odozgo nadole da biste završili peglanje.

Funkcija samočišćenja

⚠ Upozorenje: Pre aktiviranja funkcije samočišćenja, uvek postavite uređaj iznad sudopere ili lavaboa da biste sakupili vodu koja izlazi.

Ovaj postupak omogućava uklanjanje ostataka kamenca nakupljenih unutar proizvoda. Napunite rezervoar do maksimalnog nivoa samo destilovanom vodom. Kada se prethodno zagrevanje završi, pritisnite i držite Pritisnite dugme za paru nivoa 2 5 sekundi da biste pokrenuli ciklus, koji će trajati 5 minuta. Tokom procesa, dugme za paru nivoa 2 i LED indikator će istovremeno brzo treptati.

Na kraju ciklusa, uređaj će se automatski vratiti u stanje prethodnog zagrevanja: dugme za napajanje će svetleti belo, dugme za paru nivoa 1 će svetleti narandžasto, a LED indikator će ostati upaljen sa stalnim crvenim svetlom. Da biste prisilno zaustavili rad, pritisnite i držite dugme za paru nivoa 2 3 sekunde da biste vratili početno stanje. Imajte na umu da se režim samočišćenja ne može aktivirati ako je funkcija usisavanja u upotrebi.

⚠ Upozorenje: Na kraju ciklusa samočišćenja, uređaj može i dalje ispuštati vodu i ostatke pare; ova pojava se smatra normalnom i delom redovnog rada uređaja.

⚠ Upozorenje: Tokom funkcije samočišćenja, uređaj će ispuštati značajnu količinu vode. Ovo je normalno ponašanje zbog automatskih ciklusa čišćenja.

Filter za sakupljanje prašine

Ovaj dodatak, idealan za uklanjanje vlakana i sakupljanje prašine prilikom korišćenja funkcije usisavanja, može se lako zameniti u slučaju habanja. Da biste nastavili, uhvatite gornji jezičak i izvucite filter iz kućišta mašine. Da biste instalirali novu komponentu, umetnite je u odgovarajuće kućište i lagano pritisnite dok se potpuno ne učvrsti, što je osigurano zaptivkom po obodu.

Čišćenje i održavanje

Nakon završetka peglanja, isključite kabl iz utičnice. Izvadite rezervoar i ispraznite ga od ostataka vode.

Sačekajte najmanje 60 minuta da se proizvod ohladi. Kada se uređaj potpuno ohladi, možete očistiti spoljašnje kućište mekom krpom blago navlaženom toplom vodom. Ne čistite uređaj razređivačima, deterdžentima ili sličnim sredstvima; to bi moglo oštetiti uređaj.

Ostaci iz otvora za paru mogu se nataložiti na ploči. Možete koristiti krpu umočenu u vodu i sirće (u odnosu vode i sirćeta 1:1) za čišćenje ploče za pečenje.

Kada se uređaj ne koristi, filter za sakupljanje prašine može se ukloniti i koristiti mala četka za uklanjanje prašine i prljavštine sa površine mreže. Nakon čišćenja dodatka, poravnajte filter za sakupljanje prašine u ispravan položaj i ponovo ga umetnite u uređaj.

Čuvajte uređaj na suvom mestu.

⚠ Upozorenje: da biste izbegli taloženje kamenca, preporučuje se da nakon svake upotrebe uvek ispraznite rezervoar i često koristite funkciju samočišćenja proizvoda.

Tehnički podaci

Snaga: 1400W

Napajanje: 220-240V~ 50/60Hz

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Prečrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču. Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno. U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail assistenza@beper.com
Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhosszabbítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhosszabbításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Használati figyelmeztetések

Amikor a termék forró, ügyeljen arra, hogy csak a fogantyúját fogja meg.

Használat közben soha ne érintse meg a fém alkatrészeket, és ne tegye a kezét a gőzkivezető nyílás közelébe.

Ne vegye ki és/vagy ne töltsé újra a víztartályt, amíg a termék használatban van és/vagy csatlakoztatva van a konnektorhoz. A tartály feltöltése előtt mindig húzza ki a terméket a konnektorból.

Soha ne vasaljon ruhadarabokat, miközben azokat viseli.

Soha ne irányítsa a gőzsugarat emberek és/vagy állatok felé.

Ne használja a készüléket, ha látható sérüléseket lát rajta.

Soha ne hagyja bekapcsolva a terméket felnőtt felügyelete nélkül.

A készüléket csak akkor tárolja, ha teljesen lehűlt.

Ügyeljen az anyag típusára, és ne tartózkodjon túl sokáig ugyanazon a vasalási helyen.

Ne használjon gőzt bőr, bútorok, bársony és bármilyen más gőzre érzékeny anyag tisztítására.

Használat közben ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a tápkábelt forró alkatrészekkel, hogy elkerülje a vezeték sérülését.

A víztartályt csak vízzel szabad feltölteni. A desztillált víz vagy más vegyi anyagok használata károsíthatja a terméket.

Csak akkor adjon hozzá kis mennyiségű desztillált vizet, ha a vize nagyon kemény és sok vízkő van benne. Öntse át a desztillált vizet a tartályból, és minden alkatrészét a belsejében lévőnek és jó állapotban tárolja.

Első bekapcsoláskor a termék kis mennyiségű füstöt vagy kellemetlen szagot bocsáthat ki, és kiszellőztetheti a helyiséget.

⚠ Figyelmeztetés: Ne tekerje a kábelt a készülék köré, hogy elkerülje a kábel károsodását és a kapcsolódó kockázatokat.

⚠ A gőzölő lapja nagyon forróvá válik; legyen óvatos, nehogy megégesse magát.

Termékleírás A. ábra

1. Kivehető víztartály
2. Víztartály kioldó gomb
3. Gőzölő gomb
4. Gőzölő talp
5. Levegőbemenet
6. Levegőkimenet
7. LED kijelző
8. Érintőpanel
9. Fogantyú
10. Kábel
11. Porgyűjtő szűrő

Kezelőpanel B. ábra

- A. Bekapcsoló gomb
- B. 1. szintű gőzölés gomb
- C. 2. szintű gőzölés gomb
- D. Szívás funkció gomb

Használat

Első használat előtt távolítsa el az összes csomagolást és a termékvédő fóliát.

A tartály kioldó gombjának megnyomásával vegye ki a tartályt.

Nyissa ki a tetején található gumidugót.

Egy kis tölcser segítségével folyassa át a vizet, amíg a tartály majdnem teljesen meg nem telik. Ha víz szivárog a tartályból, legyen óvatos, és alaposan szárítsa meg, mielőtt a termékhez csatlakoztatja. Használat közben desztillált víz használata ajánlott a vízkőképződés csökkentése és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében.

Zárja le a gumidugót.

Helyezze a tartályt a termékre a reteszelő zár segítségével. A tartály a záródási „kattanás” hallatán teljesen záródik.

Győződjön meg arról, hogy a lap és a gőzkivezető nyílások nincsenek eltömődve.

Csatlakoztassa a terméket a konnectorba. Az érintőpanelen mind a négy ikon és a LED jelzőfény egyszerre felviláglik egyszerre.

A termék bekapcsolásához érintse meg az A bekapcsológombot. Ez utóbbi fehéren világít, a LED jelzőfény pedig pirosan villogni kezd, jelezve, hogy a készülék megkezdte az előmelegítést.

Az előmelegítés körülbelül 20–30 másodperc alatt befejeződik. A LED jelzőfény folyamatosan pirosan világít. Alapértelmezés szerint a készülék automatikusan 1. szintű gőzölés üzemmódba lép. A gőzölés bekapcsolásához nyomja meg a gőzőlő pulzáló gombot. Tartsa meg a pulzálást a ruhák keverése közben. A gőzölés addig folytatódik, amíg a gőzőlő pulzáló gomb fel nem oldódik.

A 2. szintű gőzölés üzemmód beállításához nyomja meg a C gombot. Ez pirosan fog világítani, és a készülék a megfelelő üzemmódba kapcsol, miközben az 1. szintű gőzölés gombja ezzel egy időben kiálszik.

A szívóvasalás mód beállításához nyomja meg a D gombot. Az aktív gőzölés szint gombja (1. vagy 2. szint) világít, míg a szívófunkció gombja folyamatosan kéken világít, megerősítve a szívóerő aktiválását. A módból való kilépéshez nyomja meg ismét a szívógombot: a fényjelzések visszatérnek, és csak az előzőleg kiválasztott gőzölés szintet jelzik.

Ha használat közben kifogy a víz a tartályból, húzza ki a készüléket az áramforrásból, és folytassa a feltöltéssel. Azonnal folytathatja a vasalást, anélkül, hogy megvárná a készülék teljes lehűlését.

Ha a készülék bekapcsolás után körülbelül tíz percig folyamatosan inaktív marad, automatikusan kikapcsol.

A használat végén engedje el a gombot, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

 **Figyelmeztetés: Ha kifogy a víz a tartályból, a készülék 60 másodperc folyamatos gőzellátás után automatikusan kikapcsol.**

 **Figyelmeztetés: Óvatosan kezelje a még forró terméket, hogy elkerülje az égési sérüléseket.**

Ruhavasalás

Akassza fel a ruhát egy vállfára, és az egyik kezével tartsa ki. A másik kezével nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzőlő gombot, és csúsztassa a készüléket felülről lefelé a vasalás befejezéséhez.

Öntisztító funkció

 **Figyelmeztetés: Az öntisztító funkció aktiválása előtt mindig helyezze a készüléket egy mosogató vagy mosdókagyló fölé a kifolyó víz összegyűjtése érdekében.**

Ez az eljárás lehetővé teszi a termékben felhalmozódott vízkő eltávolítását. Töltse fel a tartályt a maximális szintig desztillált vízzel. Az előmelegítés befejezése után nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot. A ciklus elindításához tartsa lenyomva a 2. szintű gőzölés gombot 5 másodpercig, ami 5 percig tart. A folyamat során a 2. szintű gőzölés gombja és a LED kijelző gyorsan villog egyszerre.

A ciklus végén a készülék automatikusan visszatér az előmelegítési állapotba: a bekapcsológomb fehéren világít, az 1. szintű gőzölés gombja narancssárgán világít, a LED kijelző pedig folyamatosan pirosan világít. A működés kényszerített leállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a 2. szintű gőzölés gombot 3 másodpercig az eredeti állapot visszaállításához. Kérjük, ne feledje, hogy az öntisztító mód nem aktiválható, ha a szívófunkció be van kapcsolva.

 **Figyelmeztetés: Az öntisztító ciklus végén a készülék továbbra is vizet és gőzmaradványokat bocsáthat ki; ez a jelenség normálisnak tekinthető, és a készülék normál működésének része.**

 **Figyelmeztetés: Az öntisztító funkció során a készülék jelentős mennyiségű vizet bocsát ki. Ez az automatikus tisztítási ciklusok miatt normális viselkedés.**

Porgyűjtő szűrő

Ez a tartozék, amely ideális a szőszök eltávolítására és a por összegyűjtésére a szívófunkció használatakor, könnyen cserélhető kopás esetén. A folytatáshoz fogja meg a felső fület, és húzza ki a szűrőt a készülékházból. Az új alkatrész beszereléséhez helyezze be a megfelelő házba, és enyhe nyomást gyakoroljon rá, amíg teljesen rögzül, a kerületi tömítés biztosításával.

Tisztítás és karbantartás

A vasalás befejezése után húzza ki a kábelt a konnektorból. Vegye ki a tartályt, és ürítse ki belőle a vízmaradványokat.

Várjon legalább 60 percet, hogy a termék lehűljön. Amikor a készülék teljesen lehűlt, a külső testet enyhén forró vízzel megnedvesített puha ruhával tisztíthatja. Ne tisztítsa a készüléket hígítóval, mosószerrel vagy hasonlóval; ezek károsíthatják a készüléket.

A gőzkivezető nyílás maradványai lerakódhatnak a lapon. A serpenyő tisztításához használhat ecetes vízbe mártott ruhát (1:1 arányú víz-ecet arány).

Ha a készülék nincs használatban, a porgyűjtő szűrő eltávolítható, és egy kis kefével eltávolítható a por és a szennyeződés a háló felületéről. A tartozék tisztítása után igazítsa a porgyűjtő szűrőt a megfelelő helyzetbe, és helyezze vissza a készülékbe.

A készüléket száraz helyen tárolja.

 **Figyelmeztetés: a vízkőlerakódás elkerülése érdekében minden használat után ajánlott a tartályt üríteni, és gyakran működtetni a termék öntisztító funkcióját.**

Műszaki adatok

Teljesítmény: 1400 W

Tápellátás: 220-240 V~ 50/60 Hz

A folyamatos fejlesztés érdekében a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a kérdéses terméken.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerekes kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



**CUSTOMER CARE
BEPER**

